

## AL MARGEN DE UNA OPINION

### Marruecos no es un problema aislado

Ayer publicábamos en este mismo lugar una opinión de persona que merece todo nuestro respeto y todas nuestras atenciones. No dudamos en abrirle nuestras columnas, aunque su pensamiento no coincida exactamente con las normas que defiende este periódico, tanto por la mesura y laudable discreción del articulista, como por ser nosotros los primeros convencidos de que un periódico no debe ser arca santa que contenga exclusivamente la esencia puramente ortodoxa de sus opiniones. Factores de la vida pública fueron y deben ser los periódicos, y mal cumplen su deber de actuar cantando sus tonadas sobre una sola cuerda pisada en el mismo traste.

Por eso mismo nos consideramos obligados a no dejar pasar sin unas breves acotaciones, el artículo de nuestro colaborador. Con su habitual agudeza de juicio defende nuestro amigo a su jefe político, sin defenderle abiertamente. Con un anticipado pesimismo de buen tono, en el que la desesperanza apunta más bien como una sugestión que como una afirmación determinada alude al problema verdaderamente grave encomendado a todos los Gobiernos españoles—mal podía ser indultado de tales preocupaciones uno militar—con intención verdaderamente florentina.

Neguemos que los cauces por donde únicamente puede deslizarse la labor del Directorio estén delimitados por el problema marroquí. Este no deja de ser un problema más, entre tantos angustiosos como estaban acabando con el país, por no decidirse ningún gobernante viejo a resolverlos. Quizá es el más grave; pero desgraciadamente, es también el que tiene ligazón más estrecha con el conjunto de los problemas nacionales.

Pecan de optimistas, o de hábiles adversarios del Directorio, quienes estiman posible la solución del problema de Marruecos sin una previa restauración de la disciplina nacional, de la economía pública y del orden social. Precisamente la única disculpa que tienen los viejos políticos—entre los cuales se encuentra, y, naturalmente, con menos culpa, con indudable prestigio y asistido del respeto de todos, amigos y adversarios, el señor Maura—para justificar su escaso éxito en la cuestión marroquí, está en el estado caótico de España antes de que el Directorio viniera a imponer algún orden. Labor previa para solucionar la cuestión marroquí, es solucionar el problema español. Mal puede una nación enferma hacer pesar su poder sobre pueblos rebeldes e indómitos que solamente se someten al imperio de una fuerza incontrastable y permanentemente superior.

Repitamos lo que dijimos días pasados: no hay que impacientarse.

En cuanto a la preocupación que demuestra el Directorio por escoger sus herederos, créanos nuestro amigo que es digna de aplauso por lo que hay en ella de buena intención. Por lo demás, esa preocupación, con

todos los esfuerzos anexos a ella, tiene importancia muy relativa. Sirve por el momento para crear un sector de opinión que estimule a los restantes a la controversia comedida y cortés. Luego, cuando el país hable libremente, será ocasión de discutir a los sucesores, herederos o como quiera llamar nuestro colaborador a los hombres de buena voluntad que quieren contribuir con su esfuerzo a que no se malogre la obra de reconstitución nacional.

#### El precio del pan

### Se reunirá la Junta de Abastos

El Alcalde se pondrá al habla con el Gobernador para rogarle que convoque a la mayor brevedad a la Junta provincial de Abastos, con objeto de resolver sobre la demanda de los panaderos de alterar el precio del pan.

#### Teléfonos de REGION:

Dirección y Redacción, 882.

Gerencia y Administración, 881.

Administración en Gijón, 198.

#### La revisión de unos precios

### El futuro Instituto

A falta de otras notas de mayor interés, el alcalde nos habló ayer otra vez de la construcción del nuevo Instituto.

Es éste asunto que le obsesiona bastante, por lo que lo ha tomado en serio. No porque esté muy convencido de que se llegue a construir un edificio para Instituto provincial, sino porque, como no hace más que diez y ocho años que se viene tratando del mismo asunto, teme que envejezca y se le olvide. Por eso nos lo recuerda con tanta frecuencia.

Ayer nos ha dicho que había recibido una carta del subsecretario de Instrucción pública, anunciándole que el presupuesto del tantas veces repetido Instituto volvía al arquitecto para su revisión y acomodamiento a los precios actuales.

#### De Noriega

### El Padre Revilla en Asturias

El heroico capellán del Tercio extranjero P. Revilla, que se encuentra veraneando en la magnífica playa de la Francia, tomó parte en las solemnes funciones religiosas que se celebraron en Noriega con motivo de la festividad de San Lorenzo.

El P. Revilla dijo la misa el día 12, durante la cual pronunció un elocuente sermón el canónigo de Oviedo, don Antonio Alonso.

#### DE AQUI Y DE ALLA

### Paradoja incomprendible

Comenzaron las Ferias de Muestras en Barcelona. Cosa práctica debió ser, puesto que la patrocinaron catalanes. Siguieron por San Sebastián y Gijón, Preparan una en Zaragoza. Hoy, ya no se habla en todas partes durante el verano de otra cosa que de Ferias de Muestras.

Nunca hemos comprendido por qué la exposición de unos productos industriales—las grandes exposiciones anunciadas y preparadas a bombo y platillo—han de constituir pretexto de banquetes diarios, grandilocuentes discursos y desfile de personajes y personajillos reclutados en todos los rincones del planeta.

Más simpático carácter tienen las Ferias de Muestras. Dan la ilusión de que unos cuantos grandes industriales han levantado unas tiendecitas modestas y han llamado una banda de música que atraiga gente, para cuando alrededor de ellos se ha formado un buen corro de curiosos, decirles:

—Aquí no hay trampa ni cartón. Nada de presentaciones fastuosas, que prometen mucho y no dan más que camelos. Toquen ustedes, revisen, manejen con toda libertad. No se engañen a nadie. El que quiera picar, que pique.

Y si el artículo es bueno se compra por eso, porque es bueno. En las Ferias de Muestras, el artículo que sirve para vender todos los demás, es uno ¡ay! que cada día anda más escaso: la sinceridad.

Una duda se me ocurre. Si estos certámenes son un alarde de verdad, de sinceridad, de exhibicionismo sin trampa ni cartón, ¿por qué habrán dado en llamar al paseo cursi-elegante de la tarde el paradójico nombre de "La Feria de Muestras"?

FRITZ

#### Lo que debiera hacer Oviedo

### Un monumento a don Fermín Canella

#### EL HOMENAJE SIMPATICO DE SOTO AGUES

Gracias a la actividad y celo de don Fernando Blanco, se levantará en breve un monumento en el pueblo que vio nacer a su querido e ilustre hijo don Fermín Canella.

A raíz de su muerte, los periódicos se ocuparon extensamente, haciendo una justa campaña en pro del monumento que el hidalgo pueblo de Oviedo tenía pensado hacer a don Fermín, pero por desgracia no se llevó a cabo tan bello proyecto.

Ahora el pueblecillo de Soto ha dado una buena lección adelantándose a rendir un homenaje a su preclaro hijo, demostrando con ello hasta dónde llega el cariño y gratitud de un pueblo.

Al lado de las escuelas que don Fermín fundó se levantará dentro de poco un magnífico busto donado por el pueblo que perpetúa la memoria del hombre bueno y generoso, que tantos y tan señalados servicios prestó a su amada Asturias.

Es digna de toda la labor del pueblo de Soto y de su iniciador y propulsor don Fernando Blanco.

### Un consejo diario

Busca "los millones" de la mujer en su corazón y súmalos a los que tú obtengas con el trabajo.



S. A. R. el Príncipe de Asturias, cuya venida a nuestra región con ocasión de la Feria de Muestras se está gestionando estos días.

DE GIJÓN

# El clásico día de Begoña

## ACTOS RELIGIOSOS

Con esplendor, la Hermandad de Nuestra Señora de Begoña honra a su titular y Patrona de Gijón.

Ayer, como anunciamos, se celebraron las solennes vísperas en la capilla de la Virgen y hoy tendrán hermosa continuación los actos religiosos en la mencionada capilla, que luce una artística y suntuosa ornamentación.

A las diez de la mañana, tendrá lugar la solemne misa, terminada la cual saldrá la procesión, que seguirá el siguiente itinerario: Carretera de la Costa, San Bernardo, Gumersindo Azcárate, Corrida, Fernández Vallín y Begoña. Llegada la procesión a la Capilla se cantará la Salve y a continuación se expondrá el Santísimo, que quedará de manifiesto hasta las cinco de la tarde, en que se celebrará el último ejercicio de la novena, con sermón a cargo del R. P. Leonardo Diego (S. J.)

El Excmo. Sr. Obispo de la Diócesis, que se halla en su palacio de Somió, tomará parte, como en años anteriores, en esta festividad tan gijonesa asistiendo al último ejercicio del novenario y dando a los fieles la bendición con el Santísimo.

## FIESTAS PROFANAS

Como víspera del clásico día, se celebró ayer la primera de las verbenas organizadas, la cual tuvo lugar en la magnífica avenida de Don Rufo Rendueles.

La animación fué muy grande en aquellos sitios y, durante la fiesta, se quemó una bonita colección de fuegos artificiales. La Banda del regimiento de Tarragona amenizó el acto.

De las fiestas profanas de hoy ocupa el primer rango, ya que puede calificarse como festejo y el más saliente, el acto inaugural de la Feria de Muestras Asturiana. Pero de él nos ocupamos separadamente.

Fuera de esto, corresponde el puesto saliente a la corrida de toros, que por ser a base de un cartel de primera categoría, ha de hacer que nos visiten miles de comprovincianos, ansiosos de gustar las emociones de la Fiesta Nacional.

Dada la gran afluencia de vehículos que ha de haber y al objeto de evitar el embarullamiento que pueda dar motivo a lamentables accidentes, la Alcaldía ha dispuesto que los vehículos sigan el itinerario que damos a continuación, para ir y venir al Bibio.

A la ida: Corrida, Gumersindo Azcárate, San Bernardo, Jovellanos, Ezcurdia, Capua, Marqués de Casa Valdés, Travesía de la Catalana y Plaza de Toros.

A la vuelta: Carretera de Villaviciosa, Uría, Plaza de San Miguel, Co-



EL VISO (LANGREO).--Los entusiastas organizadores de los festejos que se celebraron el domingo pasado.--1. El presidente de la comisión organizadora de los festejos.--2. El agraciado con la novilla que fué sorteada. (Foto Barrio)

vadoña, Begoña, Fernández Vallín y Corrida.

Como consecuencia de la afluencia de forasteros, después de la corrida, los sitios de esparcimiento han de verse concurridísimos y los paseos muy animados.

## PERMISO PARA LOS SOLDADOS DE INGENIEROS

Nuestro alcalde se ha dirigido al general Zuvillaga, gobernador de la provincia, rogándole que, durante estos días de las fiestas de Begoña, se conceda permiso a los soldados de Ingenieros, de guarnición en Oviedo, para que puedan venir a nuestra villa.

## PREPARATIVOS

### Para las fiestas de San Mateo

La Comisión encargada de organizar el programa de festejos para San Mateo, ha tomado el buen acuerdo de subdividirse en Comisiones para simplificar el trabajo, haciéndolo a la vez más activo y positivo.

Estas Subcomisiones, que se reúnen

frecuentemente, llevan ya muy adelantados los trabajos que les fueron confiados. Ayer tarde se reunió la que tiene a su cargo la organización de las iluminaciones y sesiones de fuegos artificiales, habiendo acordado que haya por lo menos tres veladas, que se encargarán a personas de reconocida competencia en el ramo.

También tenemos entendido que van muy adelantados los trabajos de organización del festejo taurino, estando contratados ya los diestros Nacional II, Chicuelo y Barajas, a más de un competente rejoneador portugués.

El próximo martes se reunirá el pleno de la Comisión para ultimar detalles e ir acoplando los festejos ya organizados.

## Jabón Zotal

Cura granos, salpullidos y manchas de la piel. Especial para el baño y aseo personal.

Ventas: Farmacias y Droguerías

## Doña Maximina Menéndez Suárez

En la villa de Salas, donde residía desde hace muchos años, y confortada con los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad, falleció ayer la respetable y distinguida señora doña Maximina Menéndez Suárez, viuda del inolvidable don Ladislao Velarde, diputado provincial que fué y persona de arraigo en el concejo de Salas.

La fenecida señora era muy querida y apreciada por todas las clases sociales por sus bondades y sus reconocidas virtudes. Pertenecía a distinguida familia asturiana y había sido educada en los severos principios de la moral cristiana. Esposa ejemplar y madre amantísima, puso todos sus afectos y sus más solícitos cuidados en la educación de sus hijos, consagrándose a ellos por entero y siendo toda para todos.

Sus piadosos sentimientos y la natural bondad de su corazón, todo afecto, como consecuencia de su espíritu nobilísimo, llevabanla a la práctica de obras de caridad con las clases menesterosas, a las que proporcionaba no sólo el recurso material, sino el consejo y la ayuda moral que fortalece y da vigor a las almas.

Su familia, especialmente sus hijos, pasan en estos momentos por el dolor inexpressable que produce la desaparición de un ser amado, el que daba sombra al hogar familiar, el que ligaba a todos por los fuertes lazos del amor maternal.

Descanse en paz la fenecida señora! A sus hijos nuestro sentimiento por la desgracia que les aflige, particularmente a su hijo don Juan, alcalde de Salas, y a su hijo político don Faustino de la Vallina, profesor de la Facultad de Filosofía y Letras de nuestra Universidad literaria, rogando al lector la caridad de que eleve al Cielo la súplica piadosa de una oración por la paz eterna del alma de doña Maximina Menéndez Suárez, viuda de Velarde.

## DELEGACION DE HACIENDA

### Cheques al cobro

Ulpiano García, Sandalio González, Victoriano Argüelles.

## HUEVOS FRESCOS

De confianza, de Villaviciosa. Casa Pedro Alvarez. Oueñas, 12, Oviedo.



EL VERANO EN ASTURIAS.--La gente joven, en la playa de Salinas, planeando una "chocolatada". (Foto M. Buylla)



# LA SEÑORA Doña Maximina Menéndez Suárez

Viuda de D. Ladislao Velarde

falleció en Salas el 14 de Agosto de 1924, a los 67 años

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Sus hijos don Vicente, don Juan, doña María Teresa, doña María Antonia; hijo político don Faustino de la Vallina y de Argüelles; hermanas doña María de los Dolores y doña María Josefa; hermanas políticas, primos, sobrinos y demás parientes

*Participan a sus amistades tan sensible pérdida rogándoles la tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver hoy viernes, a las nueve de la mañana, desde la casa mortuoria hasta el cementerio de San Martín de Salas y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán en la iglesia parroquial de la misma villa mañana sábado, a las diez y media, por lo que quedarán agradecidos.*

## DE SOCIEDAD

### Oviedo

◇ Ha salido para Santander, donde pasará el resto del verano, nuestro particular amigo don Félix Serrano y Serrano, acompañado de su bella esposa.

◇ En su magnífico "auto" han salido para Gijón, donde se proponen pasar el resto del verano, el importante hombre de negocios don Conrado Fontela con su distinguida señora doña Matilde Villaroya y bellísima hija Matildina.

◇ Salió para Gijón, nuestro amigo don Marcial Alvarez.

◇ Saludamos ayer en Oviedo al distinguido amigo de Vigo y acreditado editor, don José Cao Moure que vino a la capital procedente de su finca veraniega "Bella Vista", en Marquide (Lugo).

◇ Regresó de su viaje por el extranjero, el ingeniero de minas y concejal de nuestro Excmo. Ayuntamiento don Gerardo Berjano Prieto.

◇ Para sus posesiones de Goviandes, su pueblo natal, marchó nuestro respetable convecino, don Santos Cuetto Ruidíaz, acompañado de su distinguida esposa, doña Rafaela Moutas.

◇ Regresó a la capital, el conocido odontólogo, don Jaime Viliesid.

◇ Llegó a Oviedo, procedente de Madrid, la familia de don José de la Roza.

◇ Para Lastres y Vega, respectivamente, salió el culto abogado del ilustre Colegio de Oviedo y Jefe de la Biblioteca Provincial Universitaria, nuestro distinguido amigo don Elías Lucio Suerpérez.

◇ Regresó de su viaje a Barcelona, el abogado don Alvaro Iglesias Luís.

◇ Para Santander ha salido el ilustrado abogado, secretario de este ilustre Colegio, señor Vigil Revuelta.

◇ Para San Sebastián salió el abogado ovetense, secretario de ese juzgado municipal, don Antonio López Planas.

◇ Marchó también a San Sebastian, el conocido industrial de esta ciudad, nuestro buen amigo don Cipriano Martínez, acompañado de su señora.

### Olloniego

◇ Para Gijón, donde pasará una temporada, salió la bella señorita Pacita Alvarez.

◇ Se encuentra entre nosotros, pasando unos días, la bella señorita Conchita Blanco.

### Villaviciosa

◇ Se encontraba en esta villa el distinguido joven de la capital, don Ramón Cifuentes.

◇ Salió para Gijón la distinguida señorita Ignacia Alonso.

◇ Pasó la tarde de anteayer entre nosotros, el acaudalado industrial de Llanes don Pedro Hernández.

◇ Salió para Santander don Joaquín Ansúrez, que entre nosotros pasó una corta temporada.

### Moreda

◇ En la parroquia de Nembra se verificó el enlace matrimonial de la distinguida señorita Onofre García con el empleado de la Sociedad Industrial Asturiana don José López Espallardo.

Bendijo la unión el cura párroco de Nembra don Jenaro Fueyo Castañón, y apadrinaron a los contrayentes doña Francisca Rodríguez, sobrina de la novia, y don Ramón C. Prida. Firmaron el acta, como testigos, los se-

ñores don Enrique Díaz Bernardo, don Antonio Sánchez don Daniel Castañón y don Alfredo Díaz. Ostentó la representación del Juzgado don César Fueyo Castañón.

La misa fué cantada por un coro de afinadas voces, y la iglesia aparecía artísticamente adornada. Después de la ceremonia nupcial, se obsequió a los invitadōs con un espléndido banquete, durante el cual reinó la mayor alegría.

Después salieron los novios en viaje de recreo, con objeto de visitar diferentes capitales, entre ellas Madrid y Murcia.

◇ El pasado domingo fueron leídas en la iglesia parroquial las proclamas matrimoniales de la señorita Pilar Pulgar García y el empleado de la Sociedad Hullera Española don Benjamín García Arango, ambos de conocidas familias del pueblo de Caborana.

Nuestra enhorabuena a los futuros contrayentes.

### Quirós

◇ Ayer contrajeron matrimonio en la iglesia parroquial de Ricabo, don Paulino Rodríguez, maestro nacional de aquella parroquia, y la señorita Pilar García Viejo. Fueron padrinos en la ceremonia doña Josefa García y don Paulino González. Por el reciente luto de familia, la boda se celebró en la intimidad.

◇ En viaje de excursión recorren los diferentes pueblos del concejo don Celestino Tuero, dueño del garage de

la capital, y don José Fernández Manzano.

◇ Como rumor insistente anticipamos la noticia de que en breve contraerán matrimonio un distinguido joven quirosano, muy amigo nuestro, que goza de general aprecio en el concejo, y una bellísima señorita de Proaza. Nos alegra mucho la noticia, y deseáramos poder confirmarla prontamente.

◇ Ha sido nombrado ecónomo de Lindes el joven presbítero y coterráneo nuestro don Arcadio Alvarez, que hasta ahora desempeñó con gran acierto la coadjutoría de Sama de Langreo, donde dejó grandes afectos.

### Nava

◇ La verbena celebrada el martes en el palacio "La Cogolla", resultó un éxito por la numerosa concurrencia que a ella asistió.

Allí vimos a las bellísimas y distinguidas señoritas de esta localidad, Caridad y Silvia del Cueto, Benigna y Afra Pérez, Adelina Sáinz, Amada Marcos, Leonides y Erundina Portal, Ignacia y Oliva Ovín, Amor y Etelvina Barredo, Amor y Isolina Redondo, Maruja, Aurora y Julia Sánchez, Julia y Enriqueta Caso, Lola Mata, Luz García, Celestina Corugedo, Mercedes y Lola Carvajal, Leocadia Faya, Angeles Fernández, Rosario y Mercedes Fernández, Araceli y Sira Cienfuegos y algunas otras que sentimos no recordar.

Los señores de Uría, dueños del palacio, estuvieron muy atentos con la concurrencia.



## Muebles y pisos brillantes

Se obtienen con grandísima facilidad, usando la

**Cera líquida "ZEMA"**

que es la más económica

Venta en droguerías, bazares y ferreterías

## Se advierte al público

en su propio interés, que conviene coleccionar los anuncios de la Perfumería Gal que se publican en las cajas de cerillas de 10 céntimos. Deben guardarse las colecciones, sin enviarlas a la Casa Gal hasta que ésta fije, en el mes de octubre próximo, las condiciones del concurso, los regalos a adjudicar y los puntos en que hay que entregar las colecciones.

**PROBLEMAS CIUDADANOS**

**Un gasto considerable que puede transformarse en un buen ingreso para el Municipio**

**¿Habrán encontrado Ladreda y Gallego la piedra filosofal en las basuras de Oviedo?**

Hasta que hemos leído los informes a que se refieren las notas que a continuación transcribimos, no pudimos darnos cuenta de los serios peligros que corre nuestra vida en Oviedo.

Nos enteramos con espanto de que "en cuanto se relaciona con la higiene, nuestra capital vive en el abandono más completo. La fermentación al aire libre de los pudrideros da lugar a una infección del agua, del aire y del suelo. Las barreduras e inmundicias humanas encierran millones de gérmenes, entre los cuales se encuentran los de las enfermedades infecciosas, y esos gérmenes en condiciones de gran virulencia. Durante la fermentación, constituyen un manantial de graves peligros para la salud pública."

En confianza te diremos, lector, que ya sabíamos todo esto. Pero no queríamos recordarlo. Hubiera sido cosa—lo es todavía—de emigrar o de salir a la calle con mascarilla aséptica. La esperanza de que tal estado de cosas tenga remedio un día, nos servirá para continuar sorteando por esas calles de Dios los gérmenes, las inmundicias y los bacilos.

Si evitarlo da dinero encima al Ayuntamiento, mejor. Pero no hagan en ello mucho hincapié los concejales. Resuelvan el problema, aunque cueste caro.

El dinero mejor gastado en una casa, es el que se deja sobre los mostradores de las jabonerías.



**¿ES POSIBLE VIVIR ASI?**

De todas las mociones que se han presentado y que en estos días serán objeto de estudio ninguna tiene el mérito de ésta, mérito de orden económico, de buen gobierno. Esta proposición del servicio de limpiezas y tratamiento de basuras, tiene el extraordinario mérito de constituir una fuente de ingresos para el Municipio.

Así lo declaran sus autores, los señores Ladreda y Gallego. Antes justifican la necesidad del nuevo servicio en los siguientes términos:

"Representa para el Ayuntamiento de nuestra capital un gasto muy aproximado a 100.000 pesetas, el servicio de limpieza y alejamiento de basuras, a pesar de que se practica en escala muy reducida, en relación a las necesidades de la población. Esto por lo que hace referencia al punto de vista económico, que en cuanto se relaciona con la higiene, nuestra capital

vive en este aspecto en el abandono más completo. La fermentación al aire libre de los pudrideros, da lugar a una infección del agua, del aire y del suelo. Las barreduras e inmundicias humanas encierran millones de gérmenes, entre los cuales se encuentran los de las enfermedades infecciosas, y esos gérmenes en condiciones de gran virulencia durante la fermentación, constituyen un manantial de graves peligros para la salud pública."

Como se ve el cuadro que nos ofrecen las anteriores afirmaciones que firman dos concejales de los más peritos en la materia, no puede ser más sombrío. Y tiene, además, la desventaja de que es exacto, aunque no desconocido, porque hace muchos años que se viene señalando con trazos no menos oscuros.

**DE MAL EN PEOR**

Es, pues, un problema antiguo, que se va agravando, incesantemente. La moción que nos ocupa pretende resolverlo.

Pero antes conviene señalar este otro párrafo del escrito, que también apunta, certero, a la llaga:

"Las ordenanzas municipales de Oviedo, impropias de una población que siga la marcha progresiva del tiempo, son resultado del abandono total de los Ayuntamientos, consecuencia de sistemas absurdos de elección y del poco cuidado de los elementos técnicos municipales, y así aparece en ellas que todo lo referente a ingeniería sanitaria, se ha olvidado por completo."

**LOS REMEDIOS**

Pasa luego a indicar los remedios. La recogida de basuras se debe efectuar imponiendo al vecindario con todo rigor la utilización de cajas metálicas, de cierre hermético, con dispositivo especial para permitir verter las basuras en los carros de transporte sin comunicación alguna con el exterior.

Para el tratamiento de los residuos, se indican dos procedimientos: el de incineración, o el de celdas de fermentación. El primero es bueno desde el punto de vista higiénico, pero poco reproductivo. Tiene, además, el inconveniente de necesitar mucho personal, y el mayor de que en el caso de que se inutilice algún horno sobreviene la inmediata acumulación de inmundicias, que serían un foco peligroso.

Optan los firmantes por el sistema

Visite usted en la "Feria Oficial de Muestras Asturiana", en Gijón, los "stands" números 76 y 77 de coches FIAT y el "stand" número 128 de Accesorios para Automóviles, adquiridos por el GARAGE ESPAÑA, de Oviedo.

**ENFERMEDADES DE LOS OJOS**

Consultorio Médico-Quirúrgico del

**DR. E. JUNCEDA**

Fruela, 1, segundo - Teléfono 25 - OVIEDO

de celdas de fermentación y en apoyo de este deseo aducen opiniones tan autorizadas como las de Petermanen y le doctor Beccari, que hicieron estudios sobre las basuras recogidas en diferentes poblaciones.

Según estos estudios, cada 1.000 kilos de basuras contienen: de nitrógeno, 3,4 kilos; anhídrido fosfórico, 3,7; óxido potásico, 0,64. Todo lo cual, especialmente el nitrógeno, contiene unas grandes cualidades fertilizantes, de gran aplicación para los terrenos de labrantío. Así se señala la necesidad de procurar un tratamiento de basuras que concilie la higiene con la economía.

**ALQUIMIA MUNICIPAL, O CONVERSION DE LAS BASURAS EN DINERO**

Las cámaras cerradas, patente italiana, aseguran al propio tiempo la inmunidad higiénica y esterilizan los microbios patógenos. Experiencias realizadas con toda escrupulosidad, ponen de manifiesto que los bacilos más resistentes, como bacteria Coli, bacilo del carbunco, microorganismos del tífus abdominal, etc., etc., desaparecen antes de los treinta días que dura la fermentación de la cámara.

A este particular se indica la conveniencia de que los laboratorios químico y bacteriológico municipales, realicen análisis precisos sobre las basuras de nuestra población, determinando el primero su composición media y el segundo estableciendo una cámara de ensayo, para ver la resistencia de los diferentes microorganismos patógenos durante el período de fermentación. El producto recogido debe volver de nuevo al laboratorio químico para determinar la nueva composición.

La oficina técnica municipal debe también realizar estudios para determinar la proporción de basuras por cada 1.000 habitantes, con el fin de poder después efectuar de modo preciso los cálculos financieros al llevar a la práctica la implantación del sistema. Suele apreciarse la mencionada pro-

ducción entre 400 y 1.000 kilos por cada mil habitantes.

El número de cámaras que se considerarán precisas, es de una por cada 1.000 habitantes, y cada cámara, trabajando al año diez ciclos de 30 días, produce 100 toneladas de abono. Oviedo necesitaría por lo tanto 60 cámaras, produciendo 6.000 toneladas, que a razón de 40 pesetas tonelada, son 240.000 pesetas de ingresos.

Los gastos de explotación no pasarían seguramente de 150.000 pesetas, y tomando por cámara una cantidad alzada (100.000 pesetas), resultaría:

Capital de constitución, 600.000 pesetas.

Beneficios (240.000-150.000), 90.000.

Interés, 15 por 100.

Así planteado, el negocio no puede ser más lisonjero.

**UN LLAMAMIENTO A LA COLABORACION CIUDADANA**

Finalmente se señalan los medios de explotación, que pueden ser dos: Que el mismo Ayuntamiento se constituya en empresa para explotar la industria. Que el Ayuntamiento contrate el servicio con una Empresa, a la que haga cesión de las basuras, y la cual, con determinadas subvenciones, se ocupe de toda la instalación y explotación del negocio, que debe revertir al Municipio pasado el plazo que se indique.

La moción termina diciendo: "Como la higiene pública todos debemos sin excepción practicarla, porque con ello defendemos nuestra vida y la posesión de la salud del vecindario, solicitamos la colaboración ciudadana para llevar a la realidad este servicio, que es sólo parte de la ingeniería sanitaria, en la cual se pone al servicio del médico la ciencia del ingeniero, y que es punto fundamental a tener en cuenta en la revisión de las arcaicas ordenanzas municipales."

No se devuelven los originales

**BERLIET**

**O. M.**

**Coches europeos O. M. y BERLIET**

**ELEGANCIA -:- SEGURIDAD -:- ECONOMÍA**

➔ Visite usted nuestros stands en la Feria de Muestras, núms. 57-58-59 ➔

**GARAGE ASTURIAS = = = OVIEDO**

**O. M.**

**BERLIET**

# REGION SUCEOS

Oviedo

## EL CANTE "JONDO" EN LAS NOCHES ESTIVALES

Amadora Menéndez, de 40 años, veñina de la carretera de Santo Domingo, tiene una debilidad: el cante "jondo".

Y Amadora, alma sensible y tierna, no comprende la vida sin jipios, gorgoritos, coplas desgarradas y olés. Para ella el cante "jondo", es todo; sin él la vida le parece un desierto triste y desolado...

Anteayer tuvo una sorpresa gratísima, pues una de sus amigas le facilitó la amistad de un malagueño trapalón y dicharrero, que entre otras cosas nunca bien ponderadas habilidades, tiene la de ser un gran tañador de guitarra. Te advierto, que hace hablar, lo que se dice hablar, a la Amadora su amiga.

Se sintió Amadora presa de una agradable sensación. ¡Por fin, Santo Dios, iba ella a gozar de aquellas sublimes melodías, reservadas para los elegidos!

—¿Cómo se llama tu amigo?

—Paquito Pérez.

M gusta su nombre que es nombre de torero; dile que venga esta noche y tendremos un poquito de juerga al estilo de "allá".

Y cuando la noche, como diría un poeta chirle, extendió sobre la ciudad, su manto de terciopelo, se congregó en casa de la Amadora, una selecta minoría de flamencos cuyas voces ágrias y destempladas turbaron durante un buen rato la paz del vecindario.

La voz del tañador dominaba el tumulto entonando una copla.

En el cementerio entré y ví a mi padre tendido con cuarenta puñaladas en mitad del corazón!...

¡Ole! ¡Ole! y ¡Ole!

De repente, Amadora que es algo irascible cuando bebe, entabló una fuerte discusión con la amiga oficiosa de quién hemos hablado.

Ambas mujeres se fueron a la greñal; volaron botellas y vasos, mientras la guitarra caía en tierra como una mujer que se desmaya.

Después, sobrevino la consiguiente intervención de uno prudentes y discretos guardias de seguridad que procedieron a detener a los juerguistas, amantes del cante "jondo" en las noches estivales.

### DE UNA NOTICIA

La prensa local, publicó ayer la noticia de haber sido detenido Segundo Cantalapiedra, según la referencia facilitada en la comisaría. Ayer nos han manifestado oficialmente, que dicho individuo no fué detenido, sino avisado por la Policía para que se presentase en el juzgado a prestar declaración.

### DE AVILES

## Sensible desgracia

### UN ALUMNO DE NAUTICA CAE A LA BODEGA DE UN BARCO, FALLECIENDO

En la Comandancia de Marina de Gijón se recibió un telegrama del ayuntamiento de Marina de Avilés, dando cuenta de un sensible accidente ocurrido en San Juan de Nieva.

El alumno de náutica, Segundo Godínez, que navegaba en el vapor "Juan Manuel", de Urquijo, surto al presente en aquel puerto, tuvo la desgracia de caerse a la bodega del barco, produciéndose gravísimas lesiones.

Conducido al Hospital de Avilés, falleció en el momento en que ingresaba en aquel benéfico establecimiento.

En Gijón, al conocerse, causará gran sentimiento la noticia del fallecimiento del alumno de Náutica, Segundo Godínez, ya que pertenece a una familia estimadísima de aquella villa.

Nos asociamos al profundo dolor que aqueja a la estimada familia de Godínez, a la que hacemos presente nuestra senda condolencia, especialmente a sus padres don Segundo Godínez, capitán retirado de la Guardia civil, y a su madre doña Remedios.

CUARENTA AÑOS DE ÉXITO

## REAL SIDRA ASTURIANA-(Cima Extra)

Del Excmo. Sr. D. José Cima García.-Oviedo

## DULCEE NOMBR DE JESUS

Colegio de 1.º y 2.º enseñanza y Escuela del Hogar

ECOLE MENAGERE

Dirigido por RR. Dominicas de la Anunciata

Congregación docente fundada en 1856

PRIMERA ENSEÑANZA CICLICA.—SEGUNDA ENSEÑANZA (oficial y libre).—MAGISTERIO Y BAQUILLERATO

### ESCUELA DEL HOGAR

En fin de esta enseñanza es preparar a la joven para desempeñar conscientemente los deberes que le aguardan en el día de mañana como madre de familia u administrador del hogar.

PIDANSE PROSPECTOS A LA MADRE PRIORA

# Guía de Profesionales

### MEDICOS

Nariz y oídos

#### Dr. N. RON

Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa-Luz). Instituto, 24. Teléf. 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

Matriz

#### Dr. Godofredo Robles

Especialista en enfermedades de la matriz, diatermia, rayos ultravioleta y demás medios modernos y su cirugía, partos, trastornos del embarazo y abortos repetidos. Cirugía general. Prácticas en los hospitales de París, Ginebra, Berna y Berlín, y anualmente en Madrid. Consultas, de 11 a 1, los sábados, domingos, miércoles y jueves, durante este mes y el próximo de agosto. Uría, 21. Teléfono 12-24, Oviedo.

#### Dr. José López-Ocaña

Profesor del Instituto Rubio. Especialista en enfermedades de la matriz y en partos. Aparato Hartstrahl, el más perfecto para el tratamiento de tumores por Radioterapia penetrante. Avilés. Teléfono 4.

Oculistas

#### R. PENDAS

Oculista de los Institutos Oftálmico Nacional y Rubio. Consulta, de diez a una. Jovellanos, 21, primero izquierda. Teléfono 360.—Oviedo.

Corazón y pulmones

#### Doctor MIRANDA

Especialista en enfermedades del corazón y pulmones. Ex profesor de dichas enfermedades en el Instituto Rubio y en el Real Dispensario Antituberculoso María Cristina, de Madrid. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Uría, 72, piso 2.º, Oviedo. Teléfono 10-25.

Estómago e intestinos

#### Dr. Julio R. Fontán

Estómago, intestino e hígado. Especialista de las clínicas de París y Madrid. Consulta, de 10 a 12 y de 2 a 4. Teléfono número 10-88. Dueñas, 6, primero. Oviedo.

### Odontólogos

#### DOCTOR FERNANDO MUNIZ TOCA

Enfermedades de la boca y dientes. Consulta, de nueve a una y de tres a cinco. Escandalaria, número 2, segundo. Teléfono 483, Oviedo.

#### Doctor Luis Martín Velázquez

Médico odontólogo, suspende la consulta hasta setiembre.

Nervios

#### Dr. Luis Laredo Vega

Especialista en enfermedades mentales y nerviosas. Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 6. San Francisco, 18, 1.º. Teléfono 711, Oviedo.

#### Dr. Eduardo Rodríguez San Pedro

Especialista piel y nervios. Curación de la orquitis en una sola sesión, sin operar. Tratamiento rápido de los tumores blancos y toda clase de tumores. Lámpara de cuarzo para el tratamiento moderno de las calvas. Consultorio médico-quirúrgico, Uría, 72, bajo, Oviedo. Consulta diaria de 9 a 1, menos los domingos.

#### Joaquín Palacios

Especialista en enfermedades del sistema nervioso. Uría, 18, Oviedo.

Piel

#### DOCTOR MORAN

Clínica dermatológica. Enfermedades de la piel, venéreo, sífilis y vías urinarias. Rosal, 19. Teléfono 5-27. Oviedo. Consultas: de once a una y de tres a seis. Días festivos, de nueve a once. Durante los meses de julio y agosto, sólo habrá consultas los martes, miércoles y domingos.

#### Dr Valentín Fernández

Especialista en enfermedades de las vías urinarias, piel y secretas. Diatermia y rayos ultravioleta. Uría, 21. Tel. 13-24, Oviedo.

#### Dr. Alberto González

Especialista en enfermedades de la piel y secretas, de las clínicas de los doctores Azúa y S. Covisa, en el hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6; días festivos, de 10 a 12. Santa Clara, 24, 2.º. Teléf. 199, Oviedo.

### Doctor Carlos Preste

Especialista en enfermedades secretas, de las vías urinarias y cirugía general. Consulta diaria: mañana y tarde. Uría, 60, entresuelo. Teléf. 12-05, Oviedo.

### Leopoldo Escobedo

Especialista en enfermedades de la piel, secretas y vías de la orina. Rayos ultravioleta. Horas de consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1. Uría, 18, Oviedo. Teléfono 8-78.

Niños

#### DOCTOR ESTRADA

Enfermedades de los niños. Director de la Institución "Gota de leche". Argüelles, 1. Teléfono 34. OVIEDO

Partos

#### Domitila García de Vega y Velasco

Profesora titular de la Facultad de Medicina de San Carlos de Madrid Rosal, 100, 3.º Tel. 686.

Laboratorio biológico

#### DOCTOR VALVIDARES VEGA

Diplomado del Instituto de Alfonso XII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento antirrábico en esta provincia. Bacteriología, autovacunas, Wassermann, análisis de sangre, orina, etc. Plaza del 27 de Marzo (Escandalaria), 2, Teléf. 3-15, Oviedo.

Sanatorios

#### Celestino Alvarez

Cirujano, director que fué del Sanatorio que en la calle de Asturias llevó su nombre, opera actualmente en el Sanatorio de Santa Eulalia. Consulta: Cervantes, 3, segundo, de 12 y media a 2 y de 3 a 5. Teléfono 467.

### INGENIEROS

#### Durán y G. del Valle

Ingenieros de Caminos. Saltos de agua, líneas eléctricas, abastecimiento de aguas, puentes, hormigón armado, perforaciones, etc., etc. Proyectos, presupuestos, consultas. Oficinas: Oviedo, Campomanes, 3, de 10 a 13.—Ribadesella.

#### José María Sánchez del Vallado

Ingeniero especialista en las construcciones de hormigón armado. Quince años de práctica. Numerosas e importantes obras ejecutadas. Horas de consulta: de 9 a 13. Corrida, 83, 1.º, Gijón

# Ferías y fiestas

Lastres

## GRANDES FIESTAS DE SAN ROQUE

Las fiestas que se celebrarán en honor de San Roque, se ajustarán al programa siguiente:

Día 16.—Preliminares del gran día por la tarde hará su entrada la banda de música "Instrumental Ovetense" e inmediatamente dará su primer concierto. Por la noche, el campo de la iglesia, iluminado con el buen gusto con que sabe hacerlo el de todos conocido y admirado "Panecillo" aparecerá doblemente fantástico y admirable. En él tendrá lugar la primer verbena, con asistencia de la banda de música, organillos, etc.; y se quemará una bonita colección de fuegos artificiales.

Día 17.—Por la mañana solemne función religiosa. Por la tarde la novena solemne y la procesión, desde la iglesia parroquial a la capilla de San Roque y a continuación la "gran romería" en el pintoresco campo. Por la noche segunda verbena con música, organillos, fuegos, etc.

Día 18.—Por la mañana solemnes honras fúnebres en sufragio de los difuntos de la parroquia. Por la tarde, la romería en el campo de la iglesia, a la sombra de los árboles impenetrables por el sol. Por la noche, tercera y última verbena dedicada a los festeros.

¡A Lastres, los que quieran divertirse en esos días!

Vuelta gratis al que se aburra.

De que esto no sucederá responde la Comisión.

## Cotizaciones de Bolsa

Día 14 de agosto de 1924

Madrid

Interior.....	70,80
Exterior.....	85,60
Amortizable 5 %.....	96,85
Obligaciones Tesoro Serie A.....	102,00
Obligaciones Tesoro, serie B.....	102,00
Banco de España.....	563,00
Banco Español del Río de la Plata.....	42,08
Banco Hispano Americano.....	157,00
Explosivos.....	363,00
Ordinarias.....	40,50

CAMBIOS

Francos.....	41,30
Libras esterlinas.....	33,66
Francos suizos.....	140,25
Liras.....	33,30
Dólares.....	7,42
Francos belgas.....	38,20
Pescudos portugueses.....	0,23
Pesos argentinos.....	2,51
Florines.....	2,91
Coronas checoslovacas.....	22,30

## SE NECESITA

agentes productores y cobradores, con gran comisión, para antigua Compañía de Seguros contra incendios, en los concejos de Avilés, Mieres, Aller, Llanes, Infesto, Ribadesella y Laviana. Inútil solicitar sin referencias. Informes, F. Novoa, Jovellanos, 14, primero, Oviedo.

## BANCO DE OVIEDO

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcoga y Hermano

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

### BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

8 y medio por 100 a 6 meses  
10 por 100 a 1 año

### Cajas de alquiler Caja de ahorros

ANTE EL DESEADO MOMENTO

# La Primera Feria Asturiana de Muestras será inaugurada hoy

## El príncipe de Asturias aplaza su visita

### UNA FECHA

Hace menos de un año cristalizó la idea, flotante desde mucho atrás, de la celebración de una Feria de Muestras en Asturias.

No pocas dificultades hubo que vencer para encauzar aquella venturosa iniciativa, pero con energía y constancia fué despejándose de obstáculos el camino, fué allanándose la empinada cuesta, y hoy Asturias, llegada a la cumbre del ideal perseguido, ve esfuermarse en la lejanía la fatigosa ruta emprendida para contemplar el fruto de su labor.

Los expositores que nos honran trayendo de extranjeros países o de lejanas provincias nacionales, los productos de sus industrias para exhibirlos en nuestra Feria de Muestras, los comprovincianos de los rincones más apartados de Asturias, convergentes en Gijón, al conjuro de nuestra Feria, que es la suya, y aun los gijoneses mismos que hasta el presente momento juzgaron un sueño de optimista nuestra certamen, contemplarán hoy, absortos, esta manifestación artística industrial, que ante sus ojos inredúlos aparece.

Asturias está en un momento crítico de su vida. Hoy todos los asturianos se darán un fervoroso y fraternal abrazo; el entusiasmo momentáneo hará concebir proyectos y acariciar esperanzas.

Es menester que este momento no tenga el valor de un fuego fatuo, es preciso que sea una corriente intensa y duradera a través de los años y constituya el pedestal de una estatua gigantesca, la Estatua de la Asturias industrial, que ha de elevarse sobre el recinto de sus montes, serena como la reflexión, potente como la ciencia y altiva como su raza.

Samualdo ALVARGONZALEZ LONGUINES

### ANIMACION

Ya en vísperas del día grande, en que la Feria de Muestras Asturiana había de ser inaugurada, se notaba ayer en nuestra villa una desusada animación. Y esto nadie mejor puede apreciarlo que el periodista que, por imperativo de su profesión, ha de andar, continuamente, por esas calles.

La población presentaba el aspecto que da siempre la proximidad de algún acontecimiento y fueron, ciertamente, numerosísimas las personas que, ya por los trenes, ya en automóviles particulares, entraron ayer en ésta.

Ha de ser, pues, un resonante acontecimiento la inauguración de esta primera Feria de Muestras Asturiana, en la que tienen puestos sus amores todos los buenos asturianos.

### EL VIAJE DEL PRINCIPE

Por fin ya se sabe algo positivo con relación al deseado viaje a nuestra provincia del agosto heredero del trono.

En la tarde de ayer se recibió aquí el siguiente telegrama, cursado en Santander y suscrito por el alcalde don Enrique Zubillaga:

"Recibido audiencia príncipe, no puede asistir inauguración Feria, prometiendo visitar Gijón período intermedio.—Zubillaga."

Ante este despacho, que fué fijado en los transparentes de los periódicos, desfilaron numerosísimo público, que estaba deseoso de saber noticias concretas respecto a tan importante asunto. Queda, pues, aplazado el viaje de Su Alteza Real el príncipe de Asturias, aunque el ferviente deseo de todos era que inaugurara la Feria, no por ello hemos de sentir menos satisfac-

ción, ya que existe la promesa de su visita en corto plazo.

A este respecto, ocurresenos una idea. La benéfica Asociación "Paz y Caridad" ha suspendido también el acto de la colocación de la primera piedra de su domicilio social para el domingo 24 del corriente; ¿no podría conseguirse que el viaje del príncipe heredero coincidiera con el citado acto?

El pueblo gijonés, que siente un especial cariño por la institución benéfica "Paz y Caridad", vería en esta coincidencia un motivo de honda satisfacción.

### EL ACTO INAUGURAL

Ya hemos adelantado, unos de estos días, el programa a seguir para el acto inaugural de la Feria. No obstante esto, lo repetiremos hoy.

A las once de la mañana se reunirán en las Consistoriales todos los invitados, Comisiones y representaciones que han de asistir al acto.

A las once y media la comitiva, en automóviles, se dirigirá al paseo de Begoña, sitio del emplazamiento de la Feria. En aquel punto se encontrará la Comisión permanente para recibir a la comitiva. En el momento de entrar ésta en la Feria, el notable coro gijonés "Afección" cantará el himno de la Feria que será oído en todo el recinto, gracias a potentes amplificadores telefónicos.

La comitiva hará una visita general a la Feria, dándose con ésta por inaugurada la misma.

Después los invitados se trasladarán al pabellón del Real Club Astur de Regatas, teniendo allí lugar el banquete oficial.

### RUEGO ATENDIBLE

La Comisión permanente de la Feria ha dirigido al vecindario gijonés y dueños de automóviles el siguiente ruego, que fué fijado en nuestros transparentes.

La inauguración de la Feria de Muestras tendrá lugar mañana, viernes, a las once y media. Se ruega al vecindario ponga colgaduras en los balcones, y a los propietarios de automóviles tengan la bondad de enviar sus coches a las once de la mañana a la plaza del Ayuntamiento a disposición del elemento oficial.

Tenemos por seguro que el pueblo gijonés, percatado de la importancia que el acto que se celebra tiene para la provincia entera, en general, y en

particular para Gijón, atenderá este oportuno ruego de la Comisión permanente.

No es de dudar que los dueños de automóviles lo atenderán a su vez.

### EL GOBERNADOR INAUGURARA LA FERIA

Según nos manifestó ayer tarde el general Zuvillaga, hoy se trasladará a Gijón, con el objeto de inaugurar la primera Feria de Muestras que se celebra en Asturias.

### El príncipe de Asturias, vendrá dentro de este mes

(POR TELEFONO)

Gijón, 14, 1, m.

### REGRESO DE LA COMISION

Ha regresado de Santander la Comisión de este Ayuntamiento que fué a invitar al Príncipe de Asturias.

El alcalde manifestó, que habían hablado con el general Primo de Rivera de los asuntos que afectan a Asturias, contestando el marqués de Estella, que no los había olvidado.

Se lamentó, de que el Príncipe no pudiera asistir a la inauguración de la Feria de Muestras, aconsejándoles que visitaran al marqués de Mesa de Asta.

Fueron recibidos por S. A. los comisionados el jueves a mediodía sosteniendo una entrevista que duró tres cuartos de hora.

El Príncipe sostuvo con ellos una afectuosa charla, prescindiendo de la etiqueta, en una terraza del Palacio de la Magdalena, obsequiándoles con cigarrillos. Se interesó vivamente por Asturias, en todos los aspectos de su vida, especialmente, por la agricultura y la ganadería. También hizo algunas preguntas acerca de los vaqueiros de Absada.

Les dijo que realizaría un viaje por

Casa Natalio

Camisería fina

Especialidad en encargos a medida

Una Comisión asturiana marchó a Santander para rogar al príncipe de Asturias que honre con su presencia algún acto de los que han de celebrarse en la primera Feria de Muestras organizada en nuestra región. Al escribir estas líneas, desconocemos en detalle el resultado de esta gestión que lleva el apoyo espiritual y el anhelo sincero de esta Asturias, cuna de la nacionalidad asturiana, y hoy firme cimentado de la Patria y de la monarquía.

Parec haberse logrado la promesa de que el príncipe de Asturias vendrá a nuestra región. Viaje interesante ha de ser éste, igualmente provechoso al príncipe y a nosotros.

En él logrará conocer Su Alteza cuál es hoy día el timbre mejor de que esta tierra se enorgullece: el trabajo. Pueblo de trabajadores, pueblo industrial y progresivo, lucha por acrecentar la riqueza nacional. Cuando fué tiempo de combatir por la independencia y aun por la existencia nacionales, Asturias no regateó su esfuerzo, ni la sangre de sus hijos. Pide la patria, ahora, otro género de lucha, otra manera de servir. El príncipe podrá sentir como nunca viendo cómo Asturias responde a la llamada de la patria, el orgullo de haber ostentado desde la cuna un título que lleva el nombre de esta región

Asturias, si el viaje se realiza, conocerá al que ha de ser su Soberano, y encontrará ocasión de exteriorizar lo inquebrantable de su adhesión a la Corona, lazo de amor en el cual están unidas todas las regiones españolas. Además sentirá, al fin, que se ha roto el extraño e ilógico caso de que el príncipe de Asturias, ya en la mayoría de su edad, no conozca Asturias.

Hace ya mucho tiempo que REGION recogió el deseo de Asturias de que el hijo primogénito de los Reyes, futuro Soberano, viniera a conocerla, ya que conociéndola, ha de aprender a amarla. Ninguna ocasión tan propicia como la actual para que el anhelo se realice. Aun cuando sea recibido el príncipe con músicas y gallardetes, el relumbrón de los agasajos oficiales y la brillantez de la decoración que le dispense el pueblo, no han de ocultarle en esta coyuntura el alma de estos asturianos esforzados en la defensa de la patria y en el engrandecimiento de la nación. Al pasar por los "stands" de la Feria, tendrá ocasión de conocer, revelado por la fría elocuencia de los productos industriales, cuánto debe España a esta región que, silenciosamente, trabaja en la mina y en la fábrica para que el trono se asiente en un país rico y próspero.

Asturias, tan pronto como fuese autorizado por su augusto padre, y que ya tenía trazado el plan de los sitios que ha de recorrer por la costa, efectuando el regreso desde Oviedo a Santander por Pola de Siero, Infesto y Panes.

Los comisionados aseguran que desde luego es un hecho el viaje y aunque no puede venir a la inauguración de la Feria, vendrá durante su celebración. El alcalde, le entregó varios ejemplares del libro de la Feria, obsequio que el Príncipe aceptó complacido, elogiando mucho su contenido.

## DE TOROS

Hoy, día clásico de la festividad gijonesa, se celebra la primera de las dos corridas anunciadas para la Feria. Sánchez Megías, Marcial Lalanda y Villalta son los encargados de estoquear las seis reses de Ibarra que se anuncian para la lidia.

Existe expectación por presenciar esta corrida, y ello es cosa que deben tener en cuenta los espadas, con el fin de no defraudar las esperanzas que los aficionados tienen.

Hay que arrimarse mucho al toro y sacar del baúl el arte que posea cada uno. Si así no ocurre, puede el público llamarse a engaño, y todos tienen luego que lamentar.

Nosotros vamos a Gijón.

¡A ver qué pasa!

JARILLA

## Vida municipal

Oviedo

### LAS TARIFAS DE AUTOMOVILES

Ya están impresas las tarifas de precios para los automóviles de alquiler, aprobadas por el Ayuntamiento. En breve se harán públicas.

### UN PERRO RABIOSO

El alcalde tuvo ayer noticia de que por la inmediata parroquia de Villapérez merodeaba un perro rabioso, que mordió ya a otros canes. Inmediatamente ordenó que agentes municipales marchasen a matar al perro hidrófobo y a los otros que fueron mordidos.

También ordenó que se le denunciara, para castigarlos severamente, a los dueños de perros que los tengan sueltos, infringiendo sus reiteradas órdenes.

### SERVICIO DE RIEGO

En estos días se está colocando una boca de riego en el campo de la Vega donde estaba haciendo mucha falta.

### ARREGLO DE UNA TRAVESIA

De la Jefatura de Obras públicas se ha solicitado autorización para emplear el agua que ha de necesitarse para el tendido de grava en los Portigos, que constituyen travesía del Estado.

### OTRA TRAVESIA

También comenzarán muy pronto las obras de adoquinado del trozo de carretera comprendido entre la fábrica de Armas y el paso a nivel de la línea de los Económicos.

Hace varios días que se están acopiando los materiales necesarios.

### CITACION

Se interesa la urgente presentación en la Sección de Quintas de este Ayuntamiento, del soldado Antonio Bruno Alvarez Arenas, con el fin de darle cuenta de una comunicación de la Zona de Reclutamiento de esta capital.

### HALLAZGO

En Santa Marina de Piedra Muellé, casa de don Manuel Alvarez Díaz, se halla depositado un pollino hallado en la vía pública, de cinco a seis años de edad.

Quien se considere su dueño, puede presentarse ante dicho vecino, quien lo entregará, previas las señas correspondientes y abono de los gastos.

COMO SE VIVE EN ASTURIAS

# Fiestas en San Salvador (Quirós) para honrar a Nuestra Señora de Alba

## En plenas fiestas

Ayer comenzaron en San Salvador, Quirós, las tradicionales fiestas que celebra en honor de Nuestra Señora de Alba.

Las de este año han sido organizadas por el Casino "La Peña de Alba", y ello nos releva de hablar de la brillantez con que se están desarrollando.

La verbena celebrada anoche fué un derroche de buen humor, de animación y de alegría. En Quirós, no hay duda de que saben divertirse. Bien lo demostraron anoche en la verbena, cuando se entregaban a las expansiones propias de estos casos.

La terraza del Casino estaba iluminada a la veneciana y eléctricamente. Hubo un derroche de luz. Y a este derroche de luz correspondió una abundancia tal de mujeres bonitas, que la hora de terminar la verbena fué de general consternación para el elemento masculino.

Que la animación siga como ayer para que las tradicionales fiestas de Quirós no dejen de ser lo que siempre fueron: unas de las más alegres y de las más concurridas de Asturias.

### Santuarios Asturianos

#### La Virgen de Alba de Quirós

Uno de los Santuarios más antiguos es el de la Virgen de Alba, en Quirós. Está situado en plena sierra del Aramo a una altura de 1000 metros sobre el nivel del mar.

Cae dentro de la demarcación de la parroquia de Salcedo.

Desconócese la época de su fundación. Es preciso acudir a las leyendas y a las tradiciones que nos hablan de tiempos remotos en que la Peña de Alba era sitio donde recibía especial veneración la Santísima Virgen. Una interesante hipótesis es la que supone haberse establecido en la Peña, como punto de admirables condiciones militares, alguno de los destacamentos del rey don Pelayo. En la Peña había una ermita donde se adoraba a la Virgen, y muerto su ermitaño, los piadosos soldados escondieron en un lugar apartado donde apareció pasado muchos años.

La imagen apareció de la siguiente manera.

En el pueblo de Villar, vivía un matrimonio con prole numerosa. La mayor de los once hijos de este matrimonio era la cenicienta de aquel hogar donde al morir la madre entre una madrastra. María era dedicada a los trabajos más rudos, sin que su alegría decayera un instante. Uno de estos trabajos consistía en llevar las ovejas a pacer. La niña andaba cogiendo flores y a veces entraba en cierta cueva, donde soñó cierto día la miraba una celestial señora. La leyenda dice que los lobos cuidaban de sus ovejas mientras tanto. Pero lo cierto es que un día un lobo le mató una oveja.

La niña, temerosa del castigo, marchó a llorar a la cueva. ¡Cuál no sería su sorpresa al ver aparecer ante sí una oveja hermosísima! Relató María el prodigio en el pueblo. Los aldeanos registraron la cueva donde se realizara y no tardaron en encontrar la imagen escondida por los soldados de Pelayo.

Este fausto suceso dió lugar a que se construyera en el lugar indicado la primera ermita de la Virgen de Alba. Era una construcción chiquita y de pobre aspecto. Se quiso establecer lo más cerca del pueblo. Otro prodigio impidió que tal propósito se consumara. Una mano invisible destruyó por la noche lo que los obreros construían durante el día. A mediados del siglo XVII se hicieron en la ermita las obras de reparación que la dieron su actual aspecto.

Ningún estilo arquitectónico puede reconocerse en el santuario, sencillísima construcción desprovista de todo arte. No por ello deja de ser muy venerado. En todo tiempo es visitadísimo por las piadosas gentes de la comarca y aún de apartados lugares. Todos los quirosanos profesan a la Virgen de Alba, devoción manifiesta y bien conocida en todas partes. En los momentos de angustias y de apuros, cuando una calamidad le azota o una plaga le hiere, el pueblo quirosano corre a postrarse a los pies de la Virgen de Alba, y en el santuario encuentra esperanza y consuelo.

De como quieren los quirosanos a la Virgen de Alba, da idea el siguiente sucedido. Con seis amigos excursionistas de Pola de Lena, iba un criado quirosano portador de la merienda. Los mozos charlaban animadamente; pero en la conversación intercaban las más odiosas blasfemias. Cuando llegaron los impíos jóvenes ante el santuario de la Virgen de Alba, uno de ellos lo saludó con una palabrota. El criado quirosano ya no pudo aguantar más. Tiró lejos de sí la cesta de la merienda y con un buen garrote que consigo llevaba comenzó a repartir estacazos a diestro y siniestro hasta que se quedó solo delante del santuario por haber desaparecido los blasfemos a toda la velocidad que les permitieron sus piernas.

El día 15 de agosto es el de la fiesta grande de este santuario. "He aquí como describe esta fiesta en el libro "Impresiones de un viaje a España" don Amador Bengochea:

"El día de la Ascensión, salí con

mi familia a la cumbre de una montaña, donde brilla la blancura de un santuario; es el de la Virgen de Alba, aquella a cuyos pies van a postrarse cuantos se alejen de su patria, prometiéndola su primer visita, si algún día tienen la dicha de volver a pisar su tierra bendita... Serían las diez de la mañana cuando comienzan a retumbar gruesos palenques; las clásicas gaitas y tambores llenan el aire con las alegres notas de sus canciones y la campana se lanza a vuelo, llamando a los romeros que hormigean en la explanada bajo la capilla y que comienzan a subir cantando alegremente y dando vivas a Quirós y a la Virgen. Se forma enseguida una gran procesión, en la que se ven mil jóvenes de todos los concejos cercanos y algunos van vestidos con el uniforme militar y si disputan el honor de llevar en sus hombros la sagrada imagen; como son muchos los que tienen esta oferta, pasa aquella de hombro en hombro recorriendo las inmediaciones de la capilla y viendo en ella fijos multitud de ojos que la saludan a su paso, elevando al cielo sus plegarias. Después de la función religiosa, la pradera presenta un grato aspecto, ocupada aquí y allá por animados grupos que charlan, ríen y cantan, haciendo honor a meriendas succulentas. Después que todos han reparado sus fuerzas, se oye de nuevo el sonido de las gaitas, organizándose animados bailes que duran toda la tarde sin que las alegres parejas se den cuenta de que las horas avanzan y la niebla se acerca con lentitud, después de haber ocultado el hermoso panorama que se extendía ante nosotros..."

Es en efecto sublime y magnífico el grandioso paisaje que se observa desde la Peña de Alba. Montes esbeltos, de formas regulares, cónicas o redondas, contrastando con otros al parecer

dislocados, interrumpidos y truncados por intensas y espantosas convulsiones; alturas peladas, calvas, desnudas de follaje, junto a otras tapizadas de verdes hierbas que ofrecen el aspecto de gigantes esmeraldas... Y allá lejos, pueblos diseminados por todas partes, montes encumbrados, que desde aquel observatorio parecen insignificantes colinas; valles, llanuras, puertos, caminos, todo reducido y mostrando su relativa pequeñez al compararlo con las obras de Dios tan magestuosas y radiantes de sublime belleza. La luz y la sombra que proyectan montes y nubes, forman un singular y agradable contraste; el aire impregnado de mil variadas esencias de otras tantas flores silvestres y de los gratos perfumes del tomillo y del romero, es fresquísimo y agradable, aún en pleno día y en agosto. El silencio en aquellas alturas es tan completo y solemne cual en el interior de un templo y ante este cúmulo de circunstancias que elevan y extasian, el espíritu, olvidado del cuerpo, tiende a exclamar como los Apóstoles que presenciaron la transfiguración de Cristo en el Tabor: ¡Señor, no bajemos de aquí!"

Emilio CESAREO RODRIGUEZ

Quirós (Villamarcel) Julio de 1924.

## Programa de las fiestas

Como decimos en otro lugar, las fiestas de Nuestra Señora de Alba comenzaron ayer con extraordinaria animación.

Si el primer día adquirieron tanta brillantez, seguramente los festejos de los días que quedan han de ser la nota saliente en aquella comarca.

El programa de fiestas es el siguiente:

Día 15.—Gran jira al santuario de Nuestra Señora.

Allí se celebrará solemne fiesta religiosa. En el hermoso campo de El Aramo se celebrarán bailes populares y otros festejos.

Por la noche segunda verbena en el barrio de San Salvador, amenizada por la banda, organillos y música del país. Habrá disparo de cohetes y se quemarán fuegos artificiales. Para final será elevado un globo Montgolfier.

Día 16.—Durante este día se celebrarán carreras pedestres y de cintas. Por la noche vistosa verbena en la terraza del Casino, profusamente iluminada con bombillas eléctricas.

Día 17.—De doce a dos habrá hermoso paseo en el parque del Casino. Lo amenizará una banda de música.

A las tres se celebrará un gran partido de fútbol en el campo del Forno. Acto seguido habrá un concurso de rana.

Por la noche última verbena, que terminará a la una de la mañana, con la clásica Danza Prima.

### Guía comercial de Quirós

Emilio Cesáreo Rodríguez.—Comisiones y representaciones.—Corresponsal de la prensa gráfica y de "Región".—Se ofrece al comercio para toda clase de impresos.

Casa Galguera.—Santa Marina.—Almacén de víveres, tejidos y ferretería.

Sastrería modelo de Lesmes García, Bárzana.—Corte esmerado.—Gran surtido en telas y paños para la temporada.

Manuel Redondo Bárzana.—Ultramarinos finos.—Almacén de vinos de las mejores bodegas leonesas.

Ferretería y quincalla.—Loza y toda clase de muebles.—Francisco Alvarez Ibarra, Proaza, en Bárzana los viernes, días de mercado.

Casa de huéspedes "La Tevergana", Bárzana.—Servicio esmerado y económico.—Es la fonda preferida de los viajeros de comercio.

Casa Vicario, Bárzana.—Ultramarinos finos.—Ferretería, loza y quincalla.—Café y fonda.

"La New York".—Tejidos y sedería.—Ropa hecha y novedades.—Ultramarinos.—Bonifacio Fernández, Bárzana.



QUIROS.— Imagen de Nuestra Señora de Alba, que se venera en el Santuario de su nombre.

# GACETA DE LAS BEL

DOS DIAS EN LIEJA

## La Patria de Carlomagno

Una vez tomado el tren en Lovaina para recorrer los 69 kilómetros que nos separan de Lieja, la capital walo- na, asentada en la confluencia del Ourthe con el Mosa, nos conforta el ánimo la esperanza pronto lograda de un cambio de paisaje; pues, desde que salimos de España, habiendo atravesado Francia de un extremo al otro y recorrido casi por entero Bélgica y Holanda, apenas si en dos o tres ocasiones, durante todo el viaje, cruzó por nuestra retina la imagen de alguna pequeña elevación del terreno de las que logran el modesto calificativo de suaves collados. El turista, tan buen amigo de las montañas, duelese ya de un verdadero empacho de tierras llanas; por eso, y como sepa anticipadamente que Lieja ha de abrirle la puerta de la accidentada región de las Ardenas, al tomar el tren en la ciudad universitaria su espíritu tiene un motivo más para sentirse bienhumorado, atento a que la montaña le aguarde para librarle del agobio con que hasta entonces le fuera torturando la repetida impresión del llano.

Durante los primeros kilómetros crúzase la tierra brabantona, llana, sí, pero muy celosamente cultivada por las gentes que pueblan todos aquellos pueblecitos desperdigados a uno y otro lado de la vía, y que con sus penachos de humo que en aquella hora ascienden hacia el cielo, parecen hablarnos de una vida serena y placida, rumiada en un tranquilo ambiente de paz. Y, sin embargo, antaño y ogaño estas tierras hubieron de temblar bajo el estruendo de la guerra, y si Tirlémont, villa grande que aún lo fuera más, alza ante nosotros el todavía humeante recuerdo de la gran guerra, unos kilómetros más allá evoca Neerwinden dos grandes batallas de la Historia: la ganada en 1693 por los franceses y el mariscal de Luxemburgo, contra Guillermo de Orange, rey de Inglaterra, y la perdida justamente cien años más tarde por los vencedores de antaño, a las órdenes de Dumouriez, derrotados por los austriacos, que luchaban a las órdenes del príncipe de Sajonia, Coburgo. Donde las dan, las toman.

Dejado el Brabante para entrar en la provincia de Lieja, y cruzando ante Landen, patria de Pepino el Viejo, ya casi de noche, nos detenemos en la estación de Ans, desde donde se inicia un descenso para llegar a Lieja, cuya proximidad anuncian los altos hornos y las explotaciones hulleras que al paso adivinamos entre las sombras.

Porque, después de las ciudades del arte y de la his-

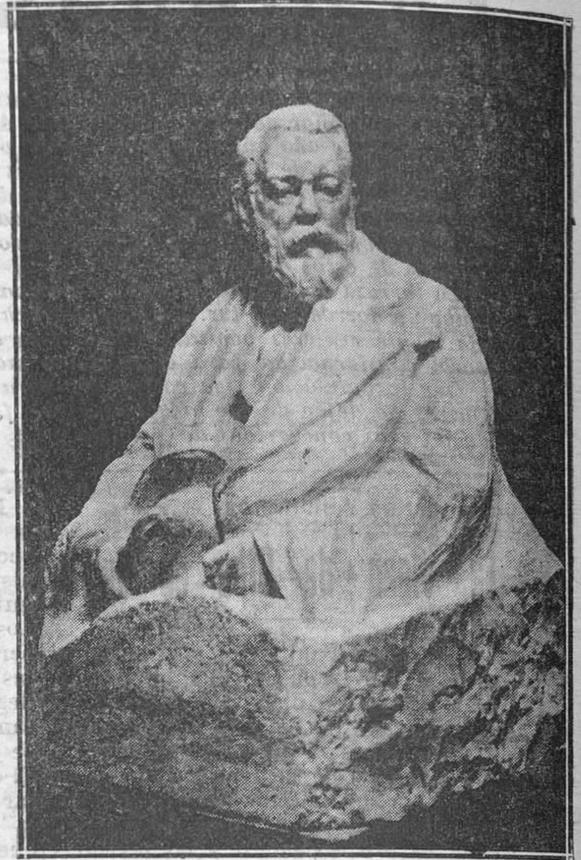
toria, Lieja, si histórico solar también, y de los más remotos, pues una tradición del siglo XII supone a Carlomagno allí nacido, es, principalmente, una gran metrópoli industrial. Si por su historia y por sus monumentos nos fuerza a retroceder hasta los tiempos carlovingios, su prosperidad presente, su prestigio industrial y su nombre están universalmente difundidos y son respetados por los productos de sus fábricas; y mediante esa fuerza inmanente que encierran ciertas palabras, nos convence de hallarnos en el país del hierro, del acero, de las armas, de las canteras, de las vidrierías, de las fábricas de máquinas agrícolas y de la electricidad.

Mas esta prosperidad, que pudiera haber sido causa de que el espíritu de la ciudad se materializase y emblanqueciese, no ha impedido el que en pleno siglo XX supiera ganar por su memorable resistencia la cruz de la Legión de Honor, y su general Leman mostrarse digno del pueblo cuyos fuertes le habían encargado de defender.

La estación de los Guillemins, al pie del parque del Campo de los Pájaros, hállase situada en la parte suroeste de la población. Por una calle tocaya de aquella, llegamos en breves instantes al comienzo del parque de Avroy, extendido desde el monumento de Carlos Rogier, uno de los fundadores de la monarquía belga, hasta más allá de la estatua ecuestre de Carlomagno, cuyo pedestal adórnase con media docena de figuras que recuerdan a los antecesores del rey de romanos.

Ha sido Lieja campo de experimentación de prodigiosas transformaciones hidráulicas. La triste experiencia de repetidas inundaciones y las necesidades de expansión y embellecimiento ciudadanos, hicieron que los liejeses hubieran de plantearse a mediados del siglo XIX el problema de la dominación del Mosa, a un tiempo estorbo y amenaza, y este problema supieron resolverlo tan atrevidamente, que el río, desviado por un nuevo cauce, fué a dividir la ciudad en dos barrios, el de la vida elegante y el de la vida fabril, dejando una isla en el centro, y el cauce antiguo, convenientemente rellenado, convirtiéndose en este bulevar y parque de Avroy, digno de toda alabanza.

A la derecha del bulevar hay una espléndida terraza con jardines, decorada con cuatro magníficos grupos de bronce, y algo más allá el Conservatorio, que posee algunos recuerdos del compositor liejés Grétry. A la izquierda, frente a la estatua de Carlomagno y junto a la iglesia de los Agustinos, parte la calle que conduce al



BUSTO DE SOROLLA, ejecutado por Benlliure para Valencia.

Jardín Botánico, y a la derecha el bulevar Piercot, del que por la calle de Santiago llegaremos hasta la iglesia del mismo nombre, gran edificio ojival, cuyas arquivoltas recuerdan nuestras catedrales.

Por una calle muy corta volvemos a salir al bulevar de Avroy, frente a la barroca iglesia de las Benedictinas, y siguiendo bulevar abajo pasamos ante una sucursal del Banco Nacional, y vemos un poco separada de nuestra ruta San Cristóbal, iglesia de beguinaje.

A continuación, desarrollándose en forma de hoz, el bulevar de la Sauvinière condúcenos a la plaza del Teatro, próxima a la plaza Verde y a la de San Lamberto, formando entre las tres el centro de la población.

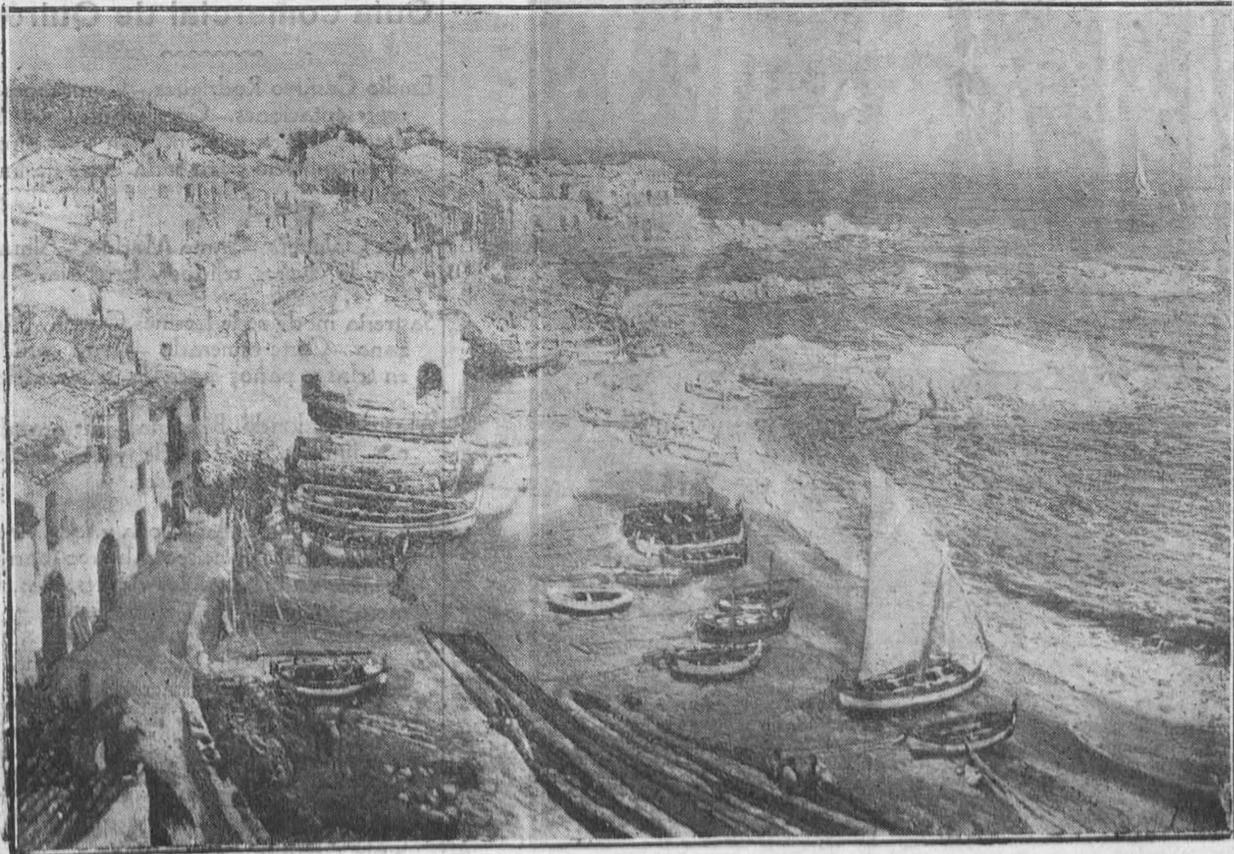
Delante de la fachada del Teatro Real, cuyo principal adorno exterior con ocho columnas de rojizo mármol del país, álzase la bronceada estatua del compositor de dramas musicales Andrés Grétry, amigo de Voltaire, muerto en Montmorency, en el Ermitage rousoniaco que había adquirido, y cuyo corazón se conserva en el zócalo del monumento. (1)

No lejos de esta plaza del Teatro pueden visitarse las iglesias de San Juan y de la Santa Cruz, mandadas ambas levantar por el obispo Notger, y junto a la segunda se empina la calle que lleva al templo de San Martín, donde en 1246 se reunió el Sínodo que, tras las revelaciones de Santa Juliana, abadesa de Cornillon, estableció la fiesta del Corpus Cristi, extendida a la cristiandad por el Papa Urbano IV, antiguo canónigo de la catedral liejense, y donde en 1312 pereció abrasada toda la nobleza local, refugiada allí, creyendo salvarse de ese modo de la persecución de los burgueses.

No lejos de San Martín, bajo las alturas de Santa Walburgis, la Academia de Bellas Artes encierra el Museo que contiene algunas excelentes obras modernas. Entre ellas un "Fauno mordido" de Jef Lambeaux, algunos paisajes de Corot, Werheiden y Verwée, un "Napoleón de Ingres, una "Mater Dolorosa" de Delaroche y una réplica de Wierds, de su cuadro de Bruselas "Los griegos y los troyanos disputándose el cuerpo de Patroclo".

Bajando desde las alturas del Museo hacia la vasta plaza de San Lamberto, invadida de palomas que pululan por ella indiferentes al tránsito de peatones y vehículos, y cuyo fondo, cerrado por la fachada del Palacio de los Príncipes-Obispos, ofrece un aspecto verdaderamente señorial, podemos enfrentar la más bella de las fachadas de tan notable edificio, la que da a la plaza Notger, en la que se mezclan los estilos gótico y del Renacimiento, componiendo un conjunto sumamente agradable.

(1) Lieja es también la patria del famoso compositor César Franck.



DE LA ULTIMA EXPOSICION DE BELLAS ARTES.—"Pueblo de Mar", óleo por B. Gill Roig.

# LAS ARTES

**MAÑANA:**  
**LASTRES PINTORESCO E INDUSTRIAL**  
 Artículos, informaciones y fotografías

Empezado a construir en 1526, por el cardenal de la Marck, incendióse en el siglo XVIII, siendo destruido, y también en el XIX fué restaurado. En los dos grandes palios, sobre todo el primero, y háyase en él instalados el Gobierno provincial, el Tribunal de Justicia y los Archivos del Estado.

Muy cerca de la plaza de San Lamberto—en Lieja hay de las plazas recuerdan a los hermanos siameses—está la del Mercado, donde se encuentran el Ayuntamiento, de principios del siglo XVIII, la iglesia de San Andrés convertida en Bolsa, y tres fuentes barrocas, la aparatosa de las cuales es la del Perron.

En la calle Féronstrée admiramos la patricia mansión de los Ansembourg, que contiene un museo consagrado al arte decorativo y célebre por su mobiliario del siglo XVIII; y siguiendo hasta una plaza a la izquierda, la gran basílica de San Bartolomé, totalmente transformada en su interior, cuyas bronceadas fuentes bautismales del siglo XII, descansan sobre diez bueyes y están adornadas con curiosos bajorelieves.

En los pasos más y nos hallaremos en el muelle de Maastricht, a orillas del Mosa, sintiéndonos atraídos por una casa de alta techumbre, dominada por una torre y unas simbólicas esculturas, la del patricio Juan Cürren, construida en 1600, en la que se visita el Museo arqueológico, estando en el mismo muelle el de Armas, que reúne las más hermosas piezas salidas de la armería liejesa y que tan gran reputación dieron a la ciudad. Remontando el curso del río hasta el puente de los Puentes, tendremos ocasión de contemplar el hermoso panorama que ofrece, en la ribera opuesta, la isla ciudadana que, entre el Ourthe y el Mosa, encierra cuarteles, conventos, hospitales, Matadero e Instituto zoológico. Cuando, llegados a una vasta plaza, llena de puestos de verduras y de frutas, nos detengamos un instante a admirar los inclinados tejados y la disimulada torre de la nueva Casa de Correos, el negro edificio de la Universidad llamará fuertemente nuestra atención, cuya fachada llegó hasta nuestros oídos, y entre cuyos profesores figuraron los nombres del economista Laveleye y del filósofo Sainte Beuve.

Por cualquiera de las dos calles que abocan a los edificios de la plaza Cockerill—justo homenaje a John Cockerill, hijo de un emigrante inglés, quien en 1817 comenzó a crear los grandes establecimientos metalúrgicos que hicieron de Seraing la sede de la industria belga—la de la Regencia o la de la Universidad, en donde encontraremos los mejores comercios de la población, pase a la transversal de la Catedral, que, siguiéndola a la izquierda, pronto nos conducirá a la plaza donde se encuentra San Pablo, iglesia fundada en 968 por el obispo Adelste, reedificada en 1280, terminada en 1528 y establecida como catedral en 1802, no habiéndose concluido la torre, de noventa metros de alto, hasta 1812. Es una iglesia de vastas proporciones, sin grandes cosas que merezcan ser su rico tesoro, que, entre otros objetos de valor, conserva el arca de San Lamberto, patrón de Lieja, un relicario con su cabeza, y un grupo de oro esmaltado representando a San Jorge y Carlos el Temerario, el que éste quiso sin duda hacerse perdonar del cielo por haber destruido la ciudad en 1468, pues no es de creer que quisiera le iban a perdonar sus habitantes, a millares de los cuales, y por el grave delito de defender su libertad, los había hecho parecer arrojándolos al Mosa desde las alturas de arrancarles la vida.

Después de haber visitado la catedral, ya no nos restará sino volver a la plaza del Teatro, de donde un tranvía eléctrico nos volverá en pocos minutos a la estación de los Guillemins, para seguir nuestro éxodo peregrinante.

J. GARCIA MERCADAL

## ANIVERSARIO

### SOROLLA

El día 10 del mes que corre se ha cumplido un año de la muerte del gran artista español, mago del pincel, evocador maravilloso de la luz, gloria indiscutible del arte español contemporáneo.

Sorolla consiguió imponerse por el esfuerzo honrado y una labor perseverante y tenaz, luchando en principio con ambiente poco propicio y abriéndose camino por su arte insuperable y a su enorme talento de pintor.

En la clasificación de escuelas y procedimientos. Sorolla

representa lugar aparte. Tiene, como es natural, sus reminiscencias y sus entronques con ciertos grandes maestros, españoles singularmente; pero, aparte esas influencias, inherentes a toda labor artística, el insigne pintor acusó una fuerte personalidad en contacto intenso con la naturaleza, con observaciones de luz inolvidables, llevadas a lienzos magníficos, plenos de vigor, rebosantes de verdad, en donde la técnica del artista alcanza el grado supremo de la belleza.

Desapareció Sorolla en tiempo en que aún pudiera su pincel incansable y sus grandes recursos producir mucha más labor. Una enfermedad insidiosa y traidora le impidió en sus últimos días trabajar como él quería, dejando sosegadas sus iniciativas y su actividad en desesperante quietud. La muerte fué el fin de aquel Calvario, dejando en el arte español un vacío imposible de ocupar, porque Sorolla tuvo mucho de genial y semejante semilla renace y retorna con enorme dificultad en los anales del tiempo.

## NUESTROS ARTISTAS

### APUNTES VULGARES

Como el agua mansa, que se deliza fecundante, bienhechora, bajo la ingente roca, o por entre zarzas mil discurrendo, esquiva a miradas indiscretas, intangible a los cien y cien obstáculos que cual rémoras inoportunas, le salen al encuentro, con el prurito de apagar sus murmullos, de "complicar" su incógnita virtud divina...

Así es el arte, pleno de altruismo, de don Andrés Barredo, cuyo buril, en el "tallado" religioso admira, tanto por su inspiración, como por su fidelidad en el parecido.

El señor Barredo es asturiano, oriundo de Linares (Ribidesella). En sus años mozos emigró a la Argentina, donde tornó con buen acopio de cultura. Reside actualmente y donde hace varios lustros, en el poético Arenal rifosellano; allí, pegado al corazón de la mar azul, que vivaquea como un ser, sin tregua de descanso, con meñes agitados al igual de un espíritu, semejante a una conciencia barrenada por iracundias de inquietud; bajo el cielo, ya velado por su gasa neblinosa, ya tapizado de pálido turquí, el alma de este hombre sencillo, grande, de vida serena, morigerada, se dilata en solitarias divagaciones; y, este artista desconocido—sin alardes de exhibiciones—, tiene por colaboradores el firmamento y el mar, esos dos espectáculos sublimes a que Kant llamó poderes "infinitamente grandes", de magnificencia llenos... Así son de notar las obras maravillosas del Dios

Omnipotente, que hasta a los mortales—reses minúsculos en todo orden—, los penetra de su "pupila-estrella".

En estos elementos se plasma la sutil imaginación del citado. Si Asturias no fuese un país tan indiferente a las artes liberales, no habrían de pasar inadvertidos el tecnicismo del señor Barredo y de muchos otros. Estos fríos desdenes, que paralizan las más bellas disposiciones de una raza, son originarias de la civilización de los pueblos, que no es todo lo intensa que debiera ser. Francia, América latina y más naciones, poseen otro concepto del esfuerzo espontáneo-psíquico; por ende aportan sus óbolos cuando los privilegios de sus ciudadanos dan lugar a ello.

¿Y aquí? Aquí es un fenómeno rarísimo el "ascensor" que procede al arribo de "un débil". El que sube, sube casi siempre por sí mismo, o se atiene al clásico recurso de quedarse "en tierra"...

Recientemente fuimos a Linares; esta vez a guisa de exploradores. Visitamos su iglesia, que es una de las más considerables de la Asturias campera. Su airoso y flamante retablo, de primorosos y artísticos calados, es una construcción de mérito, con otras reformas que, amén de su edificante representación, diríase que ayudan a los fieles congregados a elevar ésta, la más grande oración que los iblos han creado.

*Padre nuestro que estás en los cielos...*

A esta iglesia donó el señor Barredo una preciosa joya de sus manos, consistente en una imagen de Jesús Nazareno. Este Nazareno, como el más auténtico, se inclina bajo su cruz redentora; las sangrantes huellas del Calvario se insinúan en un estremecer de suprema angustia que se adivina recorriendo todo, y como si hiciese un "alto" en la faz angosta.

En los ojos del divino mártir del Gólgota, brilla el sol de su resurrección, la hora grande que triunfó del Pecado.

Desde el pórtico, enviamos un segundo beso a los pies del Crucificado. Desde el camino pedregoso, en la polifonía del aire leve, mandamos un saludo de admiración a don Andrés Barredo.

T. M.

Para anuncios en esta página, dirigirse al Apartado, 42.



EL TEATRO HEBREO.—La compañía de teatro hebreo, "Gabima" representando en Moscú una escena del segundo acto del drama "Hadibuk". Se vé en el centro representado la figura del judío errante.

(Foto Vida)

# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño Eduardo Palacio Valdés.)

## INFORMACION POLITICA

### Ha regresado a Madrid el Presidente

**El Directorio cambia impresiones acerca de la situación en Africa**

#### REGRESA A MADRID EL GENERAL PRIMO DE RIVERA

A las ocho y cuarto de la mañana regresó de Madrid en el tren correo de Santander, el presidente del Directorio militar, general Primo de Rivera. Esperaban a éste en la estación, el contralmirante marqués de Magaz, el secretario del Directorio general Nouvila y varios subsecretarios. Desde la estación se trasladó, en automóvil, el marqués de Estella, con Magaz y Nouvila, al ministerio de la Guerra.

#### UNA REUNION EN GUERRA

A las diez y media de la mañana, conforme estaba anunciado, se reunió el Directorio militar en el Palacio de Buenavista.

La reunión terminó a las dos y diez de la tarde.

A la salida, el general Vallespinosa habló brevemente con los periodistas, a los que manifestó que la reunión no había tenido otra finalidad que cambiar impresiones sobre Africa, no habiendo en este asunto nada nuevo.

#### LO QUE DICE EL GENERAL PRIMO DE RIVERA

El marqués de Estella abandonó el ministerio de la Guerra a las dos y media.

Saludó a los periodistas que le aguardaban, y les dijo que en realidad el Consejo no había tenido carácter de tal, pues sólo se cambiaron impresiones; mejor dicho, sólo fué un cambio recíproco de impresiones.

También manifestó el general Primo de Rivera que se habían aprobado algunos expedientes sin importancia.

Añadió que regresaba muy satisfecho de su viaje a Santander, sobre todo de la visita que había hecho a los talleres de la Constructora Naval, en los que se trabaja mucho y bien.

Terminó diciendo que después de almorzar irá a la Presidencia a despachar con los subsecretarios.

#### FIRMA OFICIAL

En el Negociado de información y censura de la Presidencia, han facilitado esta mañana la siguiente firma oficial:

De Estado.—Trasladando al Consejo de Economía Nacional al secretario de primera clase de la Embajada de Londres, don Alberto Aguilar y Gómez del Acebo.

Idem a la Embajada de Bruselas, al secretario de primera clase en el Consejo de Economía Nacional don Alonso Caro.

Idem a la Embajada de Londres, al secretario de primera clase en la Embajada de Bruselas, don Manuel Inclán Rasilla.

Disponiendo el pase al Consulado de Manao, a don José Loma y Espinosa, cónsul de primera clase en situación de excedente activo.

De Marina.—Disponiendo se concierte directamente con la Sociedad Española de Construcciones Navales la ejecución de las obras nuevas para aumentar en diez metros la eslora del dique "Victoria Eugenia", de El Ferrol.

Autorizando al subsecretario del departamento para la adquisición por gestión directa de motores auxiliares para el buque-escuela "Galatea".

Estado.—Nombrando comandadores caballeros de la Real orden de Isabel la Católica.

Nombrando caballeros de la Real y distinguida orden de Carlos III.

Gracia y Justicia.—Rehabilitando, sin perjuicio de tercero de mejor derecho el título de conde de Vilanova a favor de don Ramón de Vilanova y Rosello.

Instrucción pública.—Concediendo la gran cruz de Alfonso XII a don José María Madariaga y Casado.

Jubilando por imposibilidad física a don Guitarte Lostale, profesor de la Escuela de Artes y Oficios y Bellas Artes de Barcelona.

Hacienda.—Adquisición de un edificio destinado a oficinas y casa-cuartel de la primera Subinspección de la Comandancia de Carabineros de Barcelona.

Real decreto referente al reglamento para el régimen y funcionamiento del Consejo de Administración de las minas de Almadén y Arrayanes.

#### LOS GENERALES EN BUENAVISTA

Esta tarde permaneció hasta bien

entrada la noche el presidente del Directorio en su despacho del ministerio de la Guerra.

Despachó con algunos subsecretarios de los ministerios.

También dedicó parte del tiempo a recibir visitas.

A las seis de la tarde telefonó a la Presidencia y anunció a los generales vocales del Directorio que, aunque había anunciado que iba a última hora a la Presidencia, desistía de hacerlo.

Invitaba a que si alguno de los generales quería hablar con él, fuese al Palacio de Buenavista.

En efecto, a primera hora de la noche, marcharon casi todos los generales al ministerio de la Guerra.

A las nueve de la noche llegó el general Nouvila.

Como las conferencias entre el general Primo de Rivera y el alto comisario se celebran en el ministerio de la Guerra, los generales, más bien que para despachar estuvieron en Buenavista para enterarse de la situación en Africa.

#### DELEGADOS PARA LA ASAMBLEA DE LA SOCIEDAD DE NACIONES

La "Gaceta" publica el nombramiento de delegados de España en Ginebra en primero de setiembre, a favor de don José Quiñones de León, don Francisco Martín y don Emilio de Palacio.

## EL ASUNTO DE LAS NIÑAS DESAPARECIDAS

### Está lejos de aclararse el misterio

#### TRABAJOS DEL JUZGADO

Por el Juzgado del distrito de la Universidad, que instruye la causa con motivo de la desaparición de las niñas de la calle de Hilarión Eslava, han desfilado hoy muchos testigos que permanecieron largo tiempo ante el juez.

Instruye la causa de este ruidoso proceso un distinguido magistrado asturiano, don Felipe Quirós, que hasta hace pocos meses estuvo adscrito a la Audiencia de Oviedo.

#### LA SEÑORITA MORALES

Ayer se decía que la señorita Morales, complicada en el asunto de la desaparición de las niñas, llegaría hoy a Madrid, procedente de Santander, para comparecer ante el Juzgado especial que instruye la causa. La señorita Morales no llegó.

#### LO QUE DICE EL DIRECTOR GENERAL DE SEGURIDAD

Esta mañana, al recibir a los periodistas en su despacho el director general de Seguridad, señor González, les manifestó que hasta pasado maña-

na no comparecería ante el Juzgado la señorita Morales.

Conceptuaba como muy optimistas las impresiones de la Prensa, ya que lo que se dice ahora no es sino la iniciación del camino para llegar al fin.

Los indicios y las acusaciones son muchos; las pruebas son pocas, y con esto no basta. Además puede ocurrir que puede haber muchas cosas de difícil comprobación.

#### HOYOS Y VINENT, CITADO POR EL JUZGADO

Hoy estaba citado para comparecer ante el Juzgado, el novelista don Antonio de Hoyos y Vinent, marqués de Vinent.

No pudo cumplirse la citación, por hallarse dicho escritor veraneando en Ostende, y parece ser que ha llegado hoy a París a las diez de la mañana.

Aunque no puede asegurarse, porque la noticia ha llegado a nosotros por conducto extraoficial, parece ser que el Juzgado telegrafió a nuestro embajador en París, encargándole que hiciera la notificación al marqués de Vinent. Este se dio por enterado y esta noche saldrá en el expreso con dirección a Madrid.

#### DECLARAN VARIOS TESTIGOS

Citados por el Juzgado han comparecido varios testigos, entre los cuales figuran una mujer llamada Margarita "la Churrera", la cual, al salir, dijo a los periodistas que el juez le había hecho determinadas preguntas que tenían a aclarar anteriores manifestaciones. Por cierto que Margarita se lamentaba de su situación económica, pues carece de hogar y de medios de vida.

Terminada la declaración de Margarita, penetró en el despacho del juez la joven Luiso Chutégui, de la que se habló mucho días pasados por haber asegurado que ella conocía a quien se había llevado las niñas de la calle de Hilarión Eslava.

Luisa estuvo declarando hora y media, pero no aportó ningún dato nuevo de interés al sumario.

Por último, prestó declaración el señor Gómez Rojas, el cual manifestó que tampoco sabía nada acerca del asunto sobre el que se le había interrogado.

#### DETENCION DE LA SEÑORITA MORALES

Acerca del viaje a Madrid de la dama catequista señorita Morales, se ha recibido en la corte un telegrama de Valladolid, que dice así:

"Cuando la señorita Morales, que se consideraba como una de las principales figuras del suceso de la calle de Hilarión Eslava, se disponía ayer a tomar el tren correo de Santander para dirigirse a Madrid, con el objeto de presentarse espontáneamente ante el Juzgado, fué detenida en la estación de Torrelavega por una pareja de la Guardia civil, que le impidió subir al vagón.

Como se había dictado orden de detención contra ella, se telegrafió inmediatamente a la Dirección general de Seguridad pidiendo instrucciones. De este Centro contestaron telegráficamente ordenando que la señorita Morales fuese puesta en libertad acto seguido, dejándola continuar sola y sin vigilancia su viaje a Madrid."

A consecuencia de la detención de la señorita Morales, ésta no ha podido salir de Torrelavega hasta la tarde de hoy. De todas maneras, no llegará a Madrid hasta el viernes a las seis y media de la tarde.

## El "affaire" del Banco de Castilla

#### UN ESCRITO AL JUZGADO

Entre algunos letrados de las partes querellantes en la cuestión de que se acusa al Banco de Castilla, cuyo presidente del Consejo de Administración, el conde del Moral de Calatrava, se encuentra actualmente procesado, han decidido protestar contra el hecho de que este señor está en viaje recorriendo diversas poblaciones sin cumplir la obligación que le impuso el juez de presentarse a él cada quince días.

A este fin los indicados letrados han elevado un escrito firmado por varios de ellos al Juzgado especial que entiende en el asunto, lamentando el caso y solicitando se obligue al conde del Moral de Calatrava a respetar la situación en que se encuentra

## El veraneo regio

#### ALMUERZA CON LOS REYES EN GENERAL DE LOS JESUITAS

Santander.—Los reyes y los infantes embarcaron esta mañana en el muelle y se dirigieron a sus balnearios.

El rey embarcó en el "Ispania II" y la reina en el "Tonino".

Como estaba anunciado, esta mañana llegó a Palacio, procedente de Comillas el general de la Compañía de Jesús padre Lechodowski.

Si Vd. es progresista le interesa examinar la exposición

# RUDY MEYER

STANDS NÚM. 193-94

Organización moderna de oficinas.  
Clasificación especial de fichas sistema visible.  
Muebles de acero y archivadores para correspondencia.  
Cajas de caudales LIPS.  
Máquinas de escribir L. C. SMITH & BROS.  
Máquinas de calcular MADAS y MILLIONAR.  
Máquinas de sumar GOERZ y DALTON.  
Máquinas de hacer circulares ROEDERTAL.

Feria de Gijón del 15 al 31 de Agosto

Cumplimentó a los reyes y luego quedó a almorzar en la Magdalena. Acompañáronle en la mesa además de los reyes, su asistente padre Barachina y el patriarca de las Indias.

## Nuestra acción en Marruecos

### PARTE OFICIAL DE ESTA MADRUGADA

A las cinco de la madrugada de hoy facilitaron a los periodistas en el Negociado de información y censura de la Presidencia, el siguiente parte oficial de Marruecos:

"Zona oriental.—La guarnición de Alfrau efectuó una salida para ahuyentar al enemigo que se hallaba concentrado en la aguada antigua de la posición de Intendencia y morabo.

El comandante general ha dispuesto que en Dar Quebdani se encuentre una columna preparada para salir mañana a primera hora por el camino de la costa hacia Alfrau.

En la noche del 11, al entrar un falucho que conducía el convoy a Alhucemas fueron hostilizados la plaza y el falucho, no pudiendo efectuarse el convoy por el mal estado del mar.

Ayer fué nuevamente hostilizada la plaza con fuego de fusil, contestándose en igual forma y con ametralladoras.

Zona occidental.—Fué atacada la aguada y el blocao de Serramo del sector de Wád Ras por un grupo enemigo.

Resultaron: muerto un soldado y cuatro heridos, dos de ellos graves. Inmediatamente salió la "mia" de la mehalla de la zona de Tetuán y una compañía de la columna de Bufhara, batiendo por los alrededores de la aguada y blocao y recogiendo al muerto y a los soldados heridos.

Ha sido muy brillante el comportamiento de los siete soldados que protegían la aguada, los cuales resistieron por espacio de unas horas a fuerzas superiores, no dejándose llevar las armas y correajes y haciéndoles algunas bajas.

El servicio de la aguada del blocao de Hoj fué hostilizado, no registrándose baja alguna.

El puesto número 3 fué tiroteado anoche desde las crestas altas de Loma Verde.

Aviación.—Se ha bombardeado el poblado Alforán y los bosques y barrancales de los alrededores, así como el poblado de Maala y sus alrededores.

Se apreció bastante enemigo. Se reconoció igualmente Magfora de Beni Said y poblados próximos, sin verse enemigo, ni tampoco por Coha Darsa, pero sí por Loma Verde y Taranés."

### BOMBARDEO

MELILLA.—La tercera escuadrilla ha volado sobre la zona insumisa, bombardeándola.

### CAID FALLECIDO

MELILLA.—En Dar Drius ha fallecido, a consecuencia de las heridas sufridas, el caid Mohamed Brugi, que resultó herido en la misma acción que costó la vida al caid Abd el Matek.

Mohamed Brugi gozaba de gran prestigio como hombre de guerra.

### PEREGRINACION

MELILLA.—Ha comenzado la peregrinación anunciada al santuario de Tres Forcas, donde está enterrado el santón que introdujo en el Rif los preceptos de la secta "cabiria".

Mohamed Brugi gozaba de gran prestigio como hombre de guerra.

MELILLA.—Ha comenzado la peregrinación anunciada al santuario de Tres Forcas, donde está enterrado el santón que introdujo en el Rif los preceptos de la secta "cabiria".

Mohamed Brugi gozaba de gran prestigio como hombre de guerra.

MELILLA.—La agitación en la zona francesa se confirma que ha sido producida por emisarios de Abd el Krim, que quiere extender la efervescencia a todo el territorio del Rif.

En vista de haberse confirmado esta presunción, las autoridades francesas y las indígenas han acordado no permitir la entrada en la zona a ningún moro procedente de la española, si no lleva el pasaporte visado por la Comandancia general de Melilla.

MELILLA.—La agitación en la zona francesa se confirma que ha sido producida por emisarios de Abd el Krim, que quiere extender la efervescencia a todo el territorio del Rif.

En vista de haberse confirmado esta presunción, las autoridades francesas y las indígenas han acordado no permitir la entrada en la zona a ningún moro procedente de la española, si no lleva el pasaporte visado por la Comandancia general de Melilla.

MELILLA.—La agitación en la zona francesa se confirma que ha sido producida por emisarios de Abd el Krim, que quiere extender la efervescencia a todo el territorio del Rif.

En vista de haberse confirmado esta presunción, las autoridades francesas y las indígenas han acordado no permitir la entrada en la zona a ningún moro procedente de la española, si no lleva el pasaporte visado por la Comandancia general de Melilla.

### CONFERENCIA

TETUAN.—Hoy conferenciaron el alto comisario y el teniente coronel jefe del Tercio señor Franco.

### CAPITAN QUE FALLECE

TETUAN.—Ha fallecido el capitán de Arapiles don César Guillén.

Hoy se verificó el entierro, que constituyó una imponente manifestación de duelo.

### UNA COLUMNA SERA ENVIADA A AFRAU

MELILLA.—A última hora se ha sabido que por la Comandancia general se ha dispuesto la formación de una columna en el campamento de Quebdani.

Mañana saldrá para Afrau por el camino de la costa.

Atribúyese estos preparativos a la presencia de contingentes enemigos en aquella parte, los cuales han hostilizado la aguada de la posición.

## Información de provincias

### Barcelona

#### CHOCAN UN CARRO Y UN AUTOGAMION

BARCELONA.—En la calle de San Antonio Abad chocaron un automóvil y un carro, resultando dos heridos.

Fuó tan violento el encontronazo, que el caballo rompió los cristales del escaparate de una farmacia y produjo algunos destrozos.

Una sirvienta de la farmacia resultó herida levemente.

#### CONSEJO DE GUERRA

BARCELONA.—El lunes comenzará el Consejo de guerra para ver y fallar la causa instruida contra cuatro paisanos y una mujer que aparecen complicados en el asalto a mano armada a la Caja de Ahorros de Tarrasa.

#### CLAUSURA DE UN CENTRO REGIONALISTA

BARCELONA.—Con ocasión de los incidentes ocurridos en Tarragona en una velada celebrada en memoria de Guimerá, el gobernador ha dispuesto la clausura del Centro regionalista donde se celebró el acto.

Además ha sido procesado por la autoridad militar el poeta Ventura Gasso, que pronunció un discurso en la velada.

#### EL PARO FORZOSO

BARCELONA.—La Junta local de Re-

formas Sociales de Tarrasa, ha publicado una relación de obreros a los cuales alcanza el paro forzoso originado por la crisis industrial.

Son los parados 450 hombres, 654 mujeres y 311 niños.

### DETENCIONES

BARCELONA.—La Policía ha detenido a dos individuos a quienes buscaba desde hace bastante tiempo.

En poder de los detenidos se encontraron armas que usaban sin tener la correspondiente licencia.

Además han sido detenidos cinco hombres y una mujer como complicados en el asalto al Café Español de Badalona.

Hoy fueron detenidos dos individuos más complicados en este asunto.

### Guipúzcoa

#### CONDECORANDO AL PADRE ZACARIAS

SAN SEBASTIAN.—Hoy fueron entregadas al abispo de la diócesis, padre Zacarías Martínez las insignias de la gran cruz de Alfonso XII, que recientemente le fué otorgada.

Las insignias fueron costeadas por suscripción entre los párrocos de la diócesis de Vitoria.

### Vizcaya

#### REUNION DE DIPUTADOS

BILBAO.—En la Diputación se celebró una reunión de diputados provinciales, que cambiaron impresiones ampliamente sobre un amplio proyecto de construcción de casas baratas sobre la base de un empréstito.

### Castellón

#### LUJO MUERTO A TIROS

CASTELLON.—Un individuo llamado Juan Salas, que tenía las facultades

mentales perturbadas, se presentó en la finca que posee en Algemesi Francisco Martín, y amenazó a ésta con matarle si no le devolvía un mulo que había comprado al padre del loco.

El loco sacó una pistola, y viéndose en peligro, Francisco pidió auxilio que le prestaron unos somatenistas.

El agresor huyó a parapetarse en una cerca, y desde allí disparó sobre los que le perseguían.

Uno de los somatenistas, llamado Félix Navarro, le disparó un tiro con escopeta, dejándolo muerto.

### Coruña

#### PARA SONDEAR EL MUSEL

FERROL.—Mañana zarpará con rumbo a Gijón el cañonero "Marqués de la Victoria", que sondeará el puerto del Musel.

### Pontevedra

#### CONCEJALES QUE DIMITEN

VIGO.—Varios concejales de este Ayuntamiento han presentado la dimisión, que les fué aceptada por el gobernador.

### Cádiz

#### EL NAUFRAGIO DEL "URUMEA"

CADIZ.—Créese que el naufragio del vapor español "Urumea", frente al Cabo de Roca, fué ocasionado por abordaje con el vapor sueco "Fignavea".

El "Urumea" conducía al naufragar carga de mineral procedente de las minas de Río Tinto.

### Granada

#### LOS AUTORES DE UN ROBO

GRANADA.—Procedentes de Valencia han sido traídos por la Guardia civil los presuntos autores del robo de la joyería francesa.

## Información extranjera

### Los griegos no pueden pasar sin Venizelos.—Siete audaces bandidos roban de un tren 30 mil francos

#### OTRA VEZ LLAMAN LOS GRIEGOS A VENIZELOS

ATENAS.—El señor Cafandarís ha salido para París.

El objeto del viaje no es otro que convencer a Venizelos para que regrese a Grecia.

#### AUDAZ ASALTO A UN TREN

MARSELLA.—Un grupo de siete

desconocidos enmascarados y con pistolas, después de regar los rieles de la vía férrea con aceite para obligar a que se detuviese un tren, asaltaron el furgón de mercancías de uno que esperaban, donde se transportaban 30 mil francos, importe de los ingresos de la estación marítima de Marsella.

Los bandidos desarmaron al jefe de la expedición y se llevaron los 30 mil francos.

Después buyeron, sin que se tenga la menor pista que permita esperar su captura.

#### LOS CRIMENES DE UN HOMBRE ENFURECIDO

LONDRES.—Comunican de Armagh que a la salida de un baile, un hombre enfurecido hasta el paroxismo mató a cuatro personas e hirió a dos.

Después de ruda lucha se logró detener al criminal.

#### LA CONFERENCIA INTERALIADA

PARIS.—Los diarios hacen resaltar la capital importancia de los debates que se desarrollan actualmente en la Conferencia de Londres, e insisten en que el éxito o el fracaso de la Conferencia depende de la actitud que adopten los delegados alemanes.

Si se llegara a una ruptura, la responsabilidad de las consecuencias debe recaer sobre el Reich, según dice "Le Petit Parisien".

El enviado de este periódico en Londres, subraya un párrafo del señor Herriot, al contestar al canciller de Alemania. Dice así el párrafo subrayado:

"Lo que deseamos es llegar a una paz moral duradera con Alemania y esta paz debe basarse en la confianza recíproca. Yo doy mi palabra de que el Ruhr será evacuado en un transcurso de doce meses."

#### EN EL SUDAN

LONDRES. Reina completa tranquilidad en el Sudan.

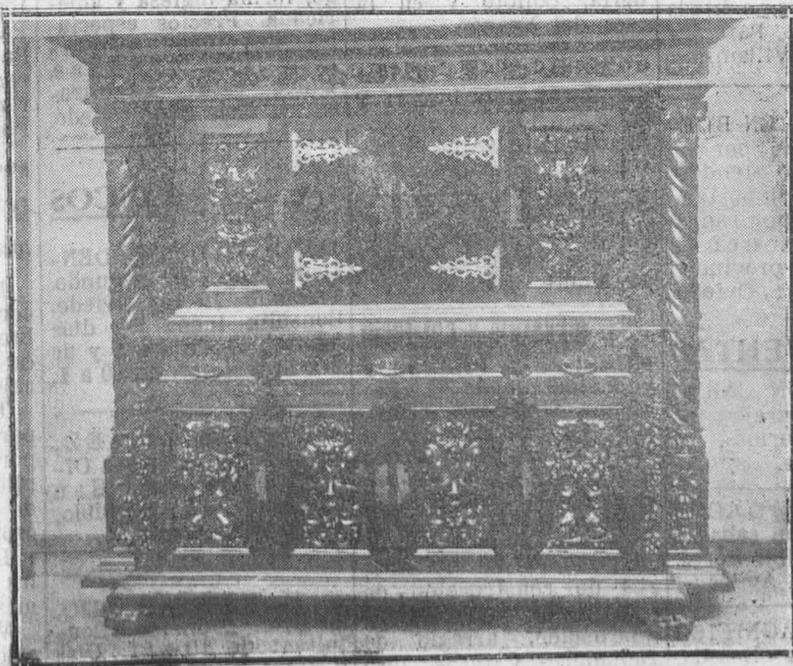
El gobierno ha dispuesto que se retire a su cuartel el batallón de Infantería que motivó los sucesos.

Han sido enviados refuerzos británicos de El Cairo a Cardum y Atbara. Un buque de la escuadra del Mediterráneo, navega con rumbo a Alejandría.

La prensa inglesa habla de la qu-

**"AGENCIA NOVA"**  
SE VENDEN hoteles y casas en calles céntricas de Oviedo y en sus alrededores, fincas y solares.  
SE COMPRAN fincas rústicas y urbanas.  
Jovellanos, 14, 1. - OVIEDO - Teléfono 763 - De 2 a 4 y de 6 a 8

## LA "CASA BLANCO" en la Feria de Muestras Asturiana



Hermoso mueble que figura en la exhibición de esta casa instalada en los stands núms. 206 207-208 y 209

abilidad de un levantamiento general en el norte africano.

LOS DELEGADOS EN LA CONFERENCIA DE PESCA

LISBOA.—Ha llegado don José Barreda, representante de la Asociación general de la industria pesquera de

Vigo y don José Tegiño, representante de Huelva que forman parte de la delegación española que negociará en Lisboa el convenio de pesca.

El ministro de Marina ha recibido telegramas de los pescadores del Norte, pidiéndole defensa los intereses portugueses.

Al cerrar la edición

Un avance del proyecto de ley catastral propuesto al Directorio

Los aliados dirigen un ultimatum a los delegados alemanes

LA PROPAGANDA DE LA UNION PATRIOTICA

En breve, comisionados por la Oficina de la Unión Patriótica establecida en la Presidencia, saldrán varios representantes para iniciar la campaña de propaganda en provincias.

El primer acto a que asistirá el presidente del Directorio se celebrará probablemente en Alcazar de San Juan.

EL PROYECTO DE NUEVA LEY CATASTRAL

Conocemos algunos detalles del proyecto de ley Catastral que ha sido entregado al Directorio por la Comisión que preside el general Ardanaz.

Propone en primer término la suspensión del avance catastral, que sólo tiene ultimado un tercio de la superficie total de España en lo que se ha tardado más de veinte años.

Este catastro, ya terminado, se respetará.

La Comisión propone al Gobierno que se aprovechen los planos totales que tiene hechos el Instituto geográfico y estadístico, en el cual constan las superficies totales y provinciales.

Cada plano local se enviará a su respectivo Ayuntamiento que lo completará y hará el reparto que tendrá que cuadrar en el total de la superficie consignada en el plano del Instituto geográfico.

Al mismo tiempo un organismo técnico central se pondrá en relación con los Ayuntamientos para hacer comprobaciones.

Con este proyecto puede conseguirse en un año, que es el plazo fijado por la Comisión, que toda la propiedad de España tribute.

Después, el mismo Instituto hará la planimetría particular de cada finca, consignando clase de cultivo a que se dedica, superficie, etc., etc.

Otra orientación importante da el proyecto y se refiere al crédito territorial.

Cada particular tendrá su plano, que habrá de considerarse como título al portador.

Las operaciones de pignoración, hipoteca, venta, etc., etc., pueden verificarse

con este título al interés oficial del dinero.

Además se solicita del Estado una garantía de aval del 20 por 100 del valor de la finca.

El proyecto de ley consta de 100 bases.

LA CONFERENCIA INTERALIADA

LONDRES.—El señor Herriot puso esta mañana al jefe de la Delegación aliada al corriente de las condiciones que los delegados franceses y belgas habían decidido imponer a los delegados del Reich.

Los plenipotenciarios aliados estuvieron unánimes en reconocer que Francia, al aceptar la evacuación militar del Ruhr en el plazo de un año, daba pruebas de un gran espíritu de transigencia y que el Gobierno alemán se debía inspirar en esta conducta.

Los representantes del Reich fueron llamados por teléfono.

Al llegar los plenipotenciarios alemanes, Mac Donald, con el embajador de los Estados Unidos, comunicó al señor Marx el acuerdo unánime de los aliados.

Mostráronse desconcertados los plenipotenciarios alemanes y pidieron unas horas de plazo para meditar el asunto.

Mac Donald marchó a dar cuenta de la gestión que acababa de realizar a los demás delegados aliados.

Los delegados alemanes volvieron a las doce y media y pidieron un nuevo plazo diciendo que necesitaban la tarde para dar una contestación definitiva.

Los ministros franceses, belgas y británicos volvieron a reunirse a las tres de la tarde. Terminó la reunión a las cinco.

Créese que los delegados alemanes acabarán por aceptar el plazo de un año propuesto por Francia para evacuar el Ruhr, si bien pedirán se pro-

ceda a reducir los contingentes francobelgas que ocupan actualmente aquella cuenca.

Esta tarde visitó el canciller Maz al señor Herriot.

Dijo el ministro alemán que no podía tomar por su propia autoridad una decisión en esta cuestión, en las condiciones indicadas por el señor Herriot y anunció que se proponía enviar al ministro de Hacienda alemán, señor Luther, a Berlín, para que conferencie con el presidente del Reich y con los jefes de los grupos políticos.

El señor Herriot manifestó que esta consulta pedía hacerse telegráficamente a Alemania. Esto fué lo que en definitiva se hizo.

No se conocen todavía los resultados de esta consulta.

ALCANCE

La actividad rebelde se recrudece extraordinariamente en las zonas de Marruecos

PARTE OFICIAL

Zona oriental.—Continúa la hostilidad en Agrau y Afrau, estableciéndose el enemigo sobre la pista que por la costa conduce a aquéllas.

Ha habido hasta las primeras horas de la mañana 14 bajas en la posición y avanzadilla, y han sido intensamente bombardeadas sus posiciones.

Zona occidental.—Ayer el servicio de vigilancia destacado en Loma Verde fué hostilizado y tuvo dos muertos y un herido.

Grupos enemigos trataron de agredir al servicio al retirarse. La posición de Isumaten vió los grupos y salieron fuerzas de la posición principal y de la avanzadilla con un oficial, que obligó a retirarse al enemigo.

Resultó herido el soldado del batallón de España, Vicente Collado Serña. Ayer salieron también fuerzas de la mehallá del zoco El Jemis de Anyera auxiliadas por indígenas de los poblados para efectuar un reconocimiento en el lugar de la agresión al convoy de Laucien, recogiendo el cadáver del askari muerto.

Esta mañana, después de regresar de una descubierta a Dar Akoba y de quedar establecido el servicio de protección, se oyó fuego y volvió la fuerza en dirección del blocao de Loma Grande. Salió un escuadrón para reforzar el servicio, y más tarde dos compañías de fusiles, dos secciones más y una compañía de ametralladoras. El enemigo, en número de unos

200, ocupó el poblado de Cheruda, hostilizando las fuerzas al establecer el contacto. Las baterías de la posición de Dar Akoba tuvieron que hacer fuego. El convoy de camiones pasó a la hora marcada y el servicio se replegó hostilizado con insistencia por el enemigo que se corrió a la carretera apoyado, al parecer, por el poblado de Abada. Los rebeldes continúan tiroteando al campamento.

Nuestras bajas fueron seis soldados indígenas heridos, un sargento indígena herido gravísimo, de Regulares de Larache; el teniente médico de Regulares de Larache, don Ramiro Elisasque, herido leve.

El tabór de Regulares de Ceuta, al retirarse el servicio de la pista de Xauen, fué agredido frente al blocao de Cheruda y tuvo diez heridos.

Según las últimas noticias de Loma Verde y Hoy, es muy crítica la situación en las posiciones de la cuenca del Lau. Se llevó convoy a Taguesut y regresó sin novedad. La fuerza de protección fué hostilizada todo el día y especialmente al iniciar el repliegue lo fueron con gran intensidad un escuadrón y una compañía situadas en Loma de Garrofa, y hubieron de ser reforzados para proseguir la retirada.

Resultaron muertos tres soldados indígenas de Regulares de Larache; herido o muerto el alférez de dicho grupo don Antonio Rodríguez Flórez, que fué recogido por el enemigo; el teniente de Regulares de Larache don Segundo Funes, grave; el alférez de Regulares de Tetuán don Florencio Latorre, leve; un caid del escuadrón de Regulares de Tetuán, leve; un sargento europeo de Regulares de Larache, grave; un cabo y un trompeta de Regulares de Tetuán, graves, y dos soldados europeos de Regulares de Larache, uno de Regulares de Tetuán y siete indígenas de Regulares de Larache, heridos.

SE VENDE

En las obras de Santa Cruz de Mieres, madera usada de construcción: en largos de tres a seis metros, tablas de 0,205x0,032; tablas de 0,205x0,050; tablón de 0,155x0,076, y madera redonda. Precios económicos.

Dirigirse a la Compañía Constructora SEGER Y WOERNER, Ujo, Santa Cruz.

Banco de Galicia y Buenos Aires

BUENOS AIRES

El Directorio de este Banco ha acordado fijar en Pesos TRES, moneda legal, por acción, el dividendo a cuenta de las utilidades obtenidas en el primer semestre del año actual.

El pago se efectuará contra entrega del cupón núm. 29, por SOBRINOS DE JOSE PASTOR, banqueros, La Coruña.

Buenos Aires, 23 de julio de 1924, F. PRIETO, Secretario.

Pagan también los cupones los siguientes banqueros:

Sobrinos de José Pastor, Vigo; Sobrinos de José Pastor, Lugo; Sobrinos de José Pastor, Orense; Sobrinos de José Pastor, Vivero; Sobrinos de José Pastor, El Ferrol; Sobrinos de José Pastor, Sarriá; Hijos de Olimpio Pérez, Santiago; Hijos de Olimpio Pérez, Villagarcía; Riestra y C. S. R. C., Pontevedra, y Banco de Oviedo, Oviedo

D. VENTURA MENDEZ GONZALEZ

Alcalde presidente del ayuntamiento de Villayón

HAGO SABER: Que el día 30 de los corrientes y hora de las diez, se celebrará la subasta de la construcción de la Casa Ayuntamiento de este concejo, bajo el tipo de 28.673,90 pesetas.

Todos aquellos que quieran tomar parte en dicha subasta podrán pasar por estas oficinas a informarse del pliego de condiciones, el cual estará de manifiesto en dichas oficinas por espacio de quince días.

Lo que hago público por medio de las inserciones en los periódicos de más circulación de la provincia.

Villayón, agosto 11 de 1924.—El alcalde, Ventura Méndez.

Anúnciese en REGION

Anuncios Económicos

CLASIFICADOS EN SECCIONES

TRASPASOS

SE TRASPASA EN GRADO, sitio céntrico, buenas condiciones, a crédito establecido. Para informes, Félix Villamil.

SE TRASPASA EN BUENAS condiciones, por no poder su dueño atenderlo, un negocio importante y próspero, que radica en industria cuenca minera de esta provincia. Para informes: Oviedo, Principado, 5.

VENTAS

SE VENDE UN CARRO con macho y aparejos, todo nuevo. Informes, A. Alvarez, Sebares.

VENDO CARRO CON todo nuevo y un caballo. Informarán, Rui-Pérez, 3 y 5, almacén. Avilés.

SE VENDE MAGNIFICO piano. González Besada, casa adosada al Sanatorio de Santa Eulalia, segundo derecha

SE VENDE MOTOR eléctrico alemán, 5 HP., en muy buena conservación. Informarán, Panadería, Colloto y en la casa del Frayón.

SE VENDEN EN PROAZA dos fincas muy buenas y en condiciones. Para informes, A. Alvarez, Sebares.

SE VENDEN AUTOMOVILES nuevos, Dodge y Etudebaker. Informes, Garage Tuero, Oviedo.

INDUSTRIA Y COMERCIO

MUEBLES A PLAZOS y el contado vende "La Sebillana Artística", Armarios de luna biselada, a 145 pesetas; mesas de comedor barnizadas, a pesetas 27,50; lavabos, a 15 pesetas. Plaza Fontán, 4.

AUTOMOVILES TALLERES de construcción de carrocerías, pintura y guarnecido, arreglo de radiadores y faros. José Rodríguez, Fray Ceferino, 12, Oviedo. Teléfono 13-40.

LANERIA Y COLCHONERIA de Manuel Rodero. Lanas lavadas, miraguano, colchones de encargo, forma inglesa y americana. Precios especiales. Hay máquinas para abrir lanas menudas. Unica casa: Altamirano, 4. Tel. 834, Oviedo.

MEDICOS

JAIME VILIESID. Dentista. Uría, 32, segundo. Teléfono 10-49, Oviedo. Consulta todos los días laborables, de 9 a 1 y de 3 a 5; festivos, de 10 a 1.

DR. PEREZ GOMEZ, oculista del Instituto Oftálmico Nacional. San Francisco, 24, segundo, Teléf. 905, Oviedo.

A. F. VEGA E HIJO, médicos oculistas. Consultas: de 10 a 1. Días festivos, de 10 a 12 y media. Plaza 27 Marzo, Escandalera, 2. Teléf. 8-15 y 5-24, Oviedo.

BANCO GIJONES DE CREDITO
Capital: 12 millones de pesetas
DOMICILIO SOCIAL
Corrida, núm, 48.-GIJON
Sucules. en VILLAVICIOSA y RIBADESELLA
Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas, toda clase de operaciones de
BANCA, BOLSA Y CAMBIO
CAJA DE AHORROS
Imposiciones desde UNA PESETA, Intereses TRES Y MEDIO por ciento.
Reintegros a la vista
Consignaciones a vencimiento
A tres meses . . . . . 5 1/2 por 100
A seis meses . . . . . 4 por 100
A un año . . . . . 4 1/2 por 100
CUENTAS CORRIENTES:
En Pesetas o Moneda Extranjera, a la vista y a plazos, con abono de intereses a tipos muy favorables.

# Vida religiosa

## SANTORAL DEL DIA

Agosto, 15.—*La Asunción de Nuestra Señora*.—Aunque no es artificio de fe, que la Santísima Virgen María fué asunta al cielo es, no obstante, creencia tan fundada y aceptada por la Iglesia, que negarla sería escándalo y próximo a herejía.

Es tradición que al acercarse su muerte, reuniéronse todos los apóstoles, menos Santiago el Mayor, que ya había sido martirizado, y Santo Tomás, juntamente con otros muchos discípulos.

Quiso Dios que María, para unificar a Jesuista, pagase tributo a la muerte, que fué tranquila y suavísima por el exceso de amor a su hijo Dios.

Fuó enterrada en el huerto de Getsemani; pasados cerca de tres días, presentóse el apóstol Santo Tomás, y queriendo venerar el sagrado cadáver abrieron la sepultura y sólo hallaron el velo, convencidos todos de haber sido resucitada por su Hijo y subida a los cielos por manos de ángeles.

También se celebra en este día la fiesta de: Tarsicio, acólito, mártir; Alipio, Arnulfo, obispos.

## ADORACION NOCTURNA

Mañana, sábado, 16, corresponde hacer la vigilia al turno tercero, San José.

La vigilia se aplicará por el alma de doña Manuela Menéndez (q. e. p. d.)

## SAN PELAYO

Hoy, 15, las MM. Benedictinas honrarán a la Santísima Virgen, con los cultos siguientes:

A las diez de la mañana se cantará, por la Comunidad Tercia y Misa solemne, en la que se pondrá de manifiesto a S. D. M., quedando a la adoración de los fieles hasta los ejercicios de la tarde, que darán principio a las cuatro, con el Santo Rosario, (sermón a cargo del R. P. Pascual Arroyo (S. J.), motetes y reserva.

## A LAS SENORAS

Salón de peinado.—Ondulación permanente.—Lavados de cabeza.—Postizos.—Tinturas y productos de tocador. CARMEN MUÑIZ, Libertad, 4, entre-suelo, Avilés. Con larga práctica en Madrid, en la acreditada casa E.

# JUAN MARTIN

Antiguo jefe de equipo de los talleres de los señores Hijos de Labourdette, de Madrid  
**Construcción y reparación de toda clase de carrocerías para automóviles. Pintura y guarnecido.**

PIDAN PRECIOS.

AZCARRAGA, 30.-OVIEDO

## DE GIJON

# Los actos de Paz y Caridad

## APLAZAMIENTO

La colocación de la primera piedra del Edificio Social y Dispensario Gratuito, se celebrará el día 24 de agosto a la hora que oportunamente se anunciará.

Al acto que se celebrará con la solemnidad acostumbrada por esta Real Asociación Benéfica "Paz y Caridad", asistirán el ilustrísimo señor Obispo de la Diócesis y demás autoridades civiles y militares.

## EL DIA DE PAZ Y CARIDAD

El día 17 del actual y horas once de la mañana a dos de la tarde, postularán por nuestras calles distinguidas señoritas gijonesas, que espontáneamente se han brindado a secundar con entusiasmo la idea de "Paz y Caridad" de recaudar fondos con destino a la edificación del Edificio Social y Dispensario Gratuito.

Las señoritas serán portadoras de unos lazos con la bandera nacional que irán entregando a los generosos do-

nantes, que con su modesto óbolo han de contribuir a esta gran obra en favor de "Paz y Caridad" cuyos desvelos en favor del necesitado son de sobra conocidos.

Todos, sin distinción de clases, deben contribuir a que el día 17 sea un día muy señalado para "Paz y Caridad", ya que su desinteresado amor al prójimo lo demuestra continuamente y las clases necesitadas que son las que más directamente reciben los beneficios de "Paz y Caridad" esperan que el desprendimiento del pueblo gijonés, podrán ellos recibir sus beneficios con más amplitud ya que los medios necesarios han de poder atender al necesitado como corresponde y lo merece, pues al fin son hermanos nuestros.

# Espectáculos

## Salón Toreno

Hoy, viernes, tres funciones de cinematógrafo: a las cuatro y cuarto, siete y cuarto y diez y media.

Las películas "Amor y Solfa", "Glándulas salvadoras" y "Dos semanas de vacaciones".

# ANIS DE LA ASTURIANA

Paladar exquisito :- Finura sin igual



Una cara bonita será aún más atrayente si usa los

## PRODUCTOS CALBER

Como decir PRODUCTOS CALBER es decir productos «CHIC», los

**POLVOS DE ARROZ CALBER, Caja 3'50**

**JABÓN CALBER, Pastilla 1'25**

**CREMA DE ALMENDRAS CALBER, Frasco 4'50**

**y PASTA DENTÍFRICA CALBER, El Tubo 1'50**

dan a todas las personas que los usan un diseño de distinción y buen gusto. Son productos originalísimos y preparados con las materias más puras y exquisitas. Benefician la piel, y con el uso diario la conservan joven, transparente y limpia hasta la edad más avanzada

**Por eso son tan solicitadísimos y están de venta en todas las droguerías, perfumerías, farmacias y bazares de todas partes.**

### Cuestiones financieras

#### EL MERCADO INTERNACIONAL DE MONEDAS DURANTE LA SEMANA PASADA

La trayectoria de las divisas extranjeras, en la semana pasada, acusa un viraje muy significativo operado en el mercado internacional de monedas.

Principalmente se nota este cambio en la cotización del franco. En París desciende la libra esterlina y en nuestra Bolsa pasa el franco de 37,45 a 40,50 y anteaer se cotizaba a 42,25.

La mejora del franco es una consecuencia inmediata del curso en la Conferencia Interaliada, que desde el día 16 de Julio se celebra en Londres.

Eropiamente interaliada puede llamarse a esta Conferencia, por lo menos hasta el momento en que se dió vista a los alemanes; pues en ella se han salvado escollos y han sido sorteados un sin fin de obstáculos, hasta llegar a un acuerdo entre los propios aliados.

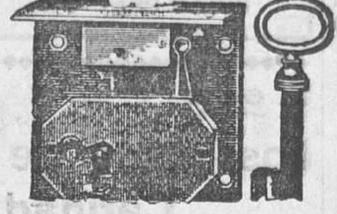
Se ha procurado la aproximación de dos políticas distintas: la francesa y la inglesa.

Hecha esta aproximación, el franco reacciona, prueba inequívoca del éxito alcanzado por la primera fase de la Conferencia, la netamente aliada.

Recientemente ha comenzado la segunda fase, con la intervención de los alemanes.

En este viejo pleito, después de cinco años, se llega a un acto conciliatorio, que no otra cosa es en sí la Conferencia de Londres. Se hacen concesiones a Alemania, se ofrecen a este país medios para salir del atolladero, con el fin de que puedan cumplir los compromisos que contraer en su calidad de vencido. En esta situación esperamos que, por fin se llegue a un acuerdo en este problema vital europeo como primer paso necesario y obligado para llegar a la restauración económico-financiera de Europa y se restablezca el equilibrio del mercado internacional de cambios.

# Eugenio Alonso



## FERRETERIA Y QUINCALLA

Rúa, 1 y Altamirano, 2  
OVIEDO

### Escuelas y maestros

#### SECCION ADMINISTRATIVA

La sección de Alava interesa expediente personal y liquidación de haberes de doña María Guadalupe García.

—A la Dirección general se remite certificación de las cantidades, que por material de Escuelas diversas corresponde librar a los habilitados de los partidos judiciales de esta provincia.

—El señor gobernador nombra vocales la Junta local de primera Enseñanza, a propuesta de los maestros de San Adriano, y en concepto de padres y madres de familia a don Celso Fernández, don Jesús Muñiz, doña Francisca Fernández y doña Encarnación Méndez.

#### INSPECCION DE PRIMERA ENSEÑANZA

La maestra de Bendones, doña Jo-

sefa N. González, participa las malas condiciones en que se encuentran el local-escuela y la casa-habitación.

—A la Alcaldía de Morcín se le dice que fueron aprobados y en su tiempo remitidos los nombramientos de vocales de la Junta local, en concepto de padres de familia.

### TRIBUNALES

#### Señalamientos para mañana SALA DE VACACIONES

Lena.—Contra José Díaz González procesado por hurto. Abogado, señor Mantilla; procurador, señor Casaprima.

Lena.—Contra Tadeo González Sánchez, procesado por abusos deshonestos. Abogado, señor Fernández Hevia; procurador, señor Bernardo.

Avilés.—Contra Narciso Toribio Estrella y Juan José García Alvarez, procesados por robo. Abogado, señor Tuero; procurador, señor Izquierdo.

Lena.—Contra Pedro Rodríguez y Francisco Fernández Alvarez, procesados por robo. Abogados, señores Suárez y Pumares; procuradores, señores Arango y Bernardo.

Siero.—Contra Dolores Fernández Moral, procesada por injurias. Abogados, señores Suárez y Tuero; procuradores, señores Rúa y Alvarez.

De la Feria de Muestras gijonesa

### Se anuncia la llegada a Gijón de un viajero ilustre

El domingo, a las diez y media de la mañana, llega a Gijón, haciendo su entrada por la carretera de Oviedo, el popularísimo "Michelin", que lucirá un enorme vientre formado por anillados neumáticos y su típica apostura de "toreador" sobre un magnífico automóvil al que ha de salir a recibir una numerosa caravana automovilista.

La popularísima figura del transpirenaico anélido, se hospedará durante su estancia en Gijón en el Stand número 57-58-59, que en la Feria de Muestras posee don Manuel Fernández, conocido y prestigioso representante de "Michelin" en nuestra región y dueño del "Garage Asturias" de Oviedo.

La llegada de tan importante elemento a Gijón ha de constituir un acontecimiento y avalará considerablemente los productos que la Feria gijonesa expone en estos días.

### En la Diputación

#### COMISION PROVINCIAL

En la última sesión celebrada se acordó lo siguiente:

Informar el expediente de exposición forzosa de varias fincas que en el concejo de Nava se han de ocupar con motivo de la variación del trazado del ferrocarril de Oviedo a Llanes en el kilómetro 31 y 32.

Aprobar la liquidación y última certificación de obras de entarimados en varias dependencias del Hospicio, encomendadas al contratista Francisco Díaz.

## Sección general de anuncios

El mejor auto-  
móvil conocido



Comparen pre-  
cios con otras  
-- marcas. --

FIAT

Estupendos resultados, jamás conseguidos por otras marcas

**MODELO 501**

**Torpedo Lujo. . . . . Pesetas, 10.250**  
(El mejor coche europeo que se conoce).

**Conducción Interior. . Pesetas, 14.000**  
(Unico coche que debe comprarse en la próxima temporada Otoño-Invierno).

TODO EL QUE DESEE REALIZAR UNA PRUEBA CON ESTOS COCHES PUEDE DIRIGIRSE A LA

Agencia exclusiva para Asturias:

Garage España.-OVIEDO

Argüelles, 27 - Teléfono 6-22

### Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA Y VERACRUZ

El día 22 de agosto saldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor correo de 16.000 toneladas,

### CUBA

admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.

Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 549,75, y para Veracruz, 592,75 (incluidos todos los impuestos).

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en Gijón.

**Muelle, 2, 4 y 6    A. PAQUET** Telegramas: PAQUET.—Teléfono, 966

Teléfonos de REGIÓN: 881 y 882

### TALLERES DE FOTOGRAFADO

CON CRECIENTE EXITO ESTAMOS  
CONFECCIONANDO TODA CLASE DE  
FOTOGRAFADOS, TRICOMIAS, BICO-  
LORES, DIRECTO, LINEA. ESTAMOS  
EN CONDICIONES DE SERVIR PRON-  
TO Y CON PERFECCION. CONSULTE  
USTED PRECIOS EN ESTA CASA.

"EDITORIAL GRAFICA ASTURIANA"

Melquiades Alvarez, 3. Teléfono 881.-OVIEDO

# Compañías Hamburguesas

SERVICIO FIJO RAPIDO DE VAPORES CORREOS

## Hamburgo Sudamerikana

LINEA EXTRA-RAPIDA: De Vigo, para Río Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires (vía Lisboa)

29 de julio, "ANTONIO DELFINO"

26 de agosto, CAP NORTE.

15 de setiembre, CAP POLONIO.

Precio en tercera corriente, 482,80 pesetas; en tercera especial del "Antonio Delfino", 557,80; en tercera especial del "Cap. Polonio", 632,80.

Linea directa de Vigo para Montevideo y Buenos Aires (vía Las Palmas).

8 de agosto, ESPAÑA.

15 de agosto, BADEN.

23 de setiembre, VIGO.

Precio en tercera corriente, 462,80 pesetas; en tercera especial, 482,80.

Plazas disponibles en camarotes: Para el vapor "Antonio Delfino", 16; para "España", 8.

## Hamburg América Linie

Linea rápida.—De Vigo para Río Janeiro, San Francisco de Gul Montevideo y Buenos Aires:

8 de setiembre, LA CORUÑA.

14 de setiembre, BAYERN.

Precio de tercera corriente, pesetas 400,80.

Precio en tercera especial, pesetas 502,80.

Plazas disponibles en camarotes: Para el vapor "Baden", 12.

Linea rápida: de Vigo para la Habana, Veracruz y Tampico.

18 de agosto, HOLSATIA.

18 de setiembre, TOLEDO.

Precio en tercera: Para La Habana, pesetas 539,50; para Méjico, 582,75.

Los menores de dos años serán transportados gratuitamente.

IMPORTANTE.—Todos estos vapores ofrecen a los pasajeros de tercera clase instalaciones modelo, y poseen amplios comedores y saneadas cubiertas de paseo para todos los viajeros.

Es necesario que los pasajeros se presenten en esta Agencia con TRES días de anticipación a la salida de los vapores, a fin de poder cumplir con los requisitos de la Ley.

Para todos los informes, dirigirse a los agentes en Vigo:

Sucesores de Enrique Mulder, Soc. Ltda.

Avenida de Montero Rios, 22.--VIGO

# GRADUACION DE LA VISTA



Llamamos la atención de nuestros lectores para que aprovechen la corta estancia en ésta del REPUTADO OPTOMETRISTA de PHILADELPHIA (Estados Unidos), Mr. ARCE, que gradúa la vista a sus clientes gratuitamente y les proporciona al mismo tiempo, a precios económicos, los cristales especiales de las mejores marcas del mundo, apropiados y adaptados a cada vista. Los ojos de sus hijos deben ser examinados oportunamente.

## La sordera vencida

Fuera todas las molestias para oír, que producen ruidos, zumbidos, etc. Alivio inmediato y reeducación de los oídos por los famosos aparatos especiales de Mr. ARCE, que gradúa y adapta a cada caso de sordera el aparato adecuado, que hacen oír en el acto a todos los sordos.

Gijón, Hotel Malet, jueves 7, viernes 8 y sábado 9 de agosto.  
 Avilés, Hotel Iberia, domingo 10, lunes 11 y martes 12 de agosto.  
 Oviedo, Hotel París, miércoles 13, jueves 14 y viernes 15 de agosto.  
 Sama de Langreo, Hotel Gabino, sábado 16 de agosto.  
 Mieres, Hotel Amparo, domingo 17 y lunes 18 de agosto.  
 Trubia, Restaurante del Vasco, martes 19 de agosto.  
 Grado, Hotel La Cloya, miércoles 20 de agosto.  
 Pravia, Hotel Victoria, jueves 21 de agosto.  
 San Esteban de Pravia, Hotel El Brillante, viernes 22 de agosto.  
 Lueca, Hotel Gayoso, sábado 23 de agosto.  
 Navia, Hotel Mercedes domingo 24 de agosto.  
 Castropol, Fonda Guerra, lunes 25 de agosto.  
 Vegadeo, Fonda del Comercio, martes 26 de agosto.

ADVERTENCIA.—Vista la afluencia de clientes, es prudente no esperar al último día.  
 De 9 a 1 y de 3 a 9.

# SANGRE

EL ROOB DEPURATIVO LAMBER, inmejorable reconstituyente, antisifilítico y refrescante de la sangre, cura completa y radicalmente la sífilis y todas sus consecuencias. Impotencias, dolores de los huesos, adenitis glandulares, manchas de la piel, pérdidas seminales, poluciones, espermatorrea, herpetismo, albuminuria, escrófulas, linfatismo, linfodemonia, esterilidad, neurastenia, etc., etc.

# URINARIAS

Los CONFITES LAMBER dan a las vías génito urinarias el estado normal, evitando el uso de las peligrosísimas candelillas, quitas y calman instantáneamente el escozor y la frecuencia de orinar, los únicos que curan radicalmente las estrecheces uretrales, prostatitis, uretritis, cistitis, catarros de la vejiga, cálculos, incontinencia de orina, flujos blancos de las mujeres, blenorragia (gotamilitar), etc., etc.

Para correspondencia y consultas gratuitas también por cartas que se contestarán seguidamente y con reserva, dirigirse:

Medicamentos LAMBER, calle de Claris, 56, BARCELONA

Depósito exclusivo y venta para Oviedo y provincia, señores Ramón Ceñal y Hnos. Droguería, Campomanes, 2.

# CABO DE PEÑAS (S. A.)



FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADO  
 Especialidad en filetes de anchoas. Atún en aceite refinado. Calamares en su tinta.  
 SALMON AL NATURAL  
 Preparados por los procedimientos más modernos  
**LUANCO**

## POZOS ARTESIANOS

-- Y --

### Abatecimientos a Poblaciones, Fábricas, &

Facilito en alquiler Equipos de Sonda, con buenos Prácticos Perforadores, y Máquinas Rotativas Americanas, para taladrar toda clase de terrenos, rocas, por durísimas que sean, en los pozos artesianos, y para investigaciones de minerales. Honorarios económicos en los reconocimientos de terrenos sobre aguas subterráneas.

Dirección: EDUARDO DOLS.—Calle Marqués de Casa Valdés, 11, primero.--6170h

## Holland América Line

ROTTERDAM

LINEA DE CUBA-MEJICO

Servicio rápido y extraordinario por los suntuosos trasatlánticos RYNDAM y VOLENDAM.

NUEVE DIAS A LA HABANA

Próximas salidas, para La Habana, Veracruz y Tampico:

Vapor «Ryndam»...	}	Santander, 19 de octubre.
		Coruña, 20 de octubre.
Vapor «Volendam».	}	Vigo, 21 de octubre.
		Santander, 22 de noviembre.
		Coruña, 23 de noviembre.
		Vigo, 24 de noviembre.

Admitiendo pasaje de lujo, primera, segunda y tercera clase.

Para toda clase de informes, dirigirse a los agentes:

En Bilbao, Sres. Pérez Ullivarri e Hijos.—En Santander, D. Francisco García.—En Coruña, Sres. López y Sánchez.—En Vigo, Señores Joaquín Dávila y Compañía

## Bodegas Canseco

Elaboración y exportación de vinos del país

Viuda e hijos de Matías D. Canseco

LEON

## Holland América Line

ROTTERDAM

Servicio regular de vapores de pasaje entre los Puertos del Norte de España y los de CUBA-MEXICO

Próximas salidas para la HABANA, VERACRUZ Y TAMPICO

Vapor «Maasdam» ..	}	Bilbao, 2 setiembre.
		Santander, 3 setiembre.
		Coruña, 5 setiembre.
		Vigo, 6 setiembre.

Vapor «Edam»	}	Bilbao, 23 de setiembre.
		Santander, 24 de setiembre.
		Coruña, 26 de setiembre.
		Vigo, 27 de setiembre.

Precio en tercera clase a La Habana, 539,50 ptas. a México 582,75

NOTA.—Todos los señores pasajeros de tercera clase son alojados en camarotes de 2, 4 y 6 literas, completamente independientes.

Para toda clase de informes dirigirse a los Agentes

Sres. Pérez Ullivarri e Hijos, Bilbao.—D. Francisco García, Santander.—Sres. López y Sánchez, Coruña.—D. Joaquín Davila y Compañía, Vigo

## HERPETICOS

BEBED AGUA ARSENICAL DE



De venta: FARMACIA

ONAPETRY

UN CUENTO DIARIO

¡Ave de paso....!

Carmeliya era bonita. Sus ojos garzos, tenían brillos metálicos. Reía toda ella, su ser, su alma, hasta los cabellos perfumados con las corvas de unos claveles sepultos entre sus rizos lánguidos. Siempre estaba risueña y en su boca rasgada estallaban aquellas risas llenas de gracia, casticismo y gentileza.

Carmeliya, era la frágil modistilla madrileña, la mujercita que encerrada todo el día en el taller, sueña y forja ilusiones, mientras sus dedos hacen primores; era la niña ingenua y chispeante que cife su cuerpo con el mantoncillo de crepón y baila en la "Bombilla" un "schotis" sentimental.

Carmeliya, era una pobre novia enamorada; para ella no había otro que Eduardo. ¡Qué días aquellos! Cuando al salir del taller iban por las calles plétóricas de luz y ruido, deteníanse ante los escaparates y contemplaban las chucherías con deleite, regocijándose de todo. ¿Te gustaría aquella pulsera? ¿Y aquel collar de perlas? Después se alejaban del bullicio. Perdíanse por calles solitarias, largas, estrechas, de casas añejas, alumbradas por la lividez de los faroles de gas.

Llegaban a casa de ella y la despedida duraba media hora larga. Más tarde, la quietud y la calma en el hogar honrado y modesto, pensando en él, que ¡quién saber!, quizá a aquellas horas se hallase junto a otra, vertiendo en sus oídos las mismas frases.

"Pero, no, no; él no sería capaz de eso, quería lo bastante para no traicionarla de esa manera; siempre se lo había jurado vehementemente en las alamedas perfumadas del Retiro, en los señoriales jardinillos de la Moncloa, paseando por la risueña carretera del Pardo.

Pasaban los días, entró la Primavera triunfal, sentada en su carro polícromo, embalsamando el aire con el aroma de albahaca y madreleiva; florecieron los rosales y la sierra envió sobre la ciudad su campestre olor de mejorama y tomillo; el cielo resplandeció puro, azulino.

Carmeliya contaba los días. Eduardo tendría que marcharse ¡lejos! ¡muy lejos! a aquel pueblo del que tanto la había hablado.

Y la infeliz modistilla pensaba todo esto encerrada en el taller, mientras los dedos ágiles bordaban su amarga labor humedecida de lágrimas. ¿Por qué entregó su amor a un estudiante? ¿No había sido decir a sus compañeras que "todos son aves de paso que picotean aquí y allá"?

Todo lo diría el tiempo, los meses que pasan, aquellas ilusiones juveniles que se agitaban divinas en el sensible fondo de su cabecita soñadora.

Y llegó el día de la marcha. Mayo cantaba su balada de pétalos de sol. Fué a esperarla al taller; ahora, con tres aprobados en el bolsillo no podía detener las expansiones de júbilo. ¡Cuánto había rezado Carmeliya para que saliese bien de los exámenes! ¡Con qué fervor lo imploró a su virgencita doliente! Todas las noches ponía su vasito de aceite con la lamparilla ante la piadosa imagen, colocada entre flores sobre la encerada cómoda de su cuartito limpio y ordenado. La virgencita atendió sus ruegos.

Empezaron a salir todas. Era un tropel de pájaros alegres y rientes. Unas, perdiéronse calle abajo, otras se acercaron a una vendedora que pregona manojillos de violetas.

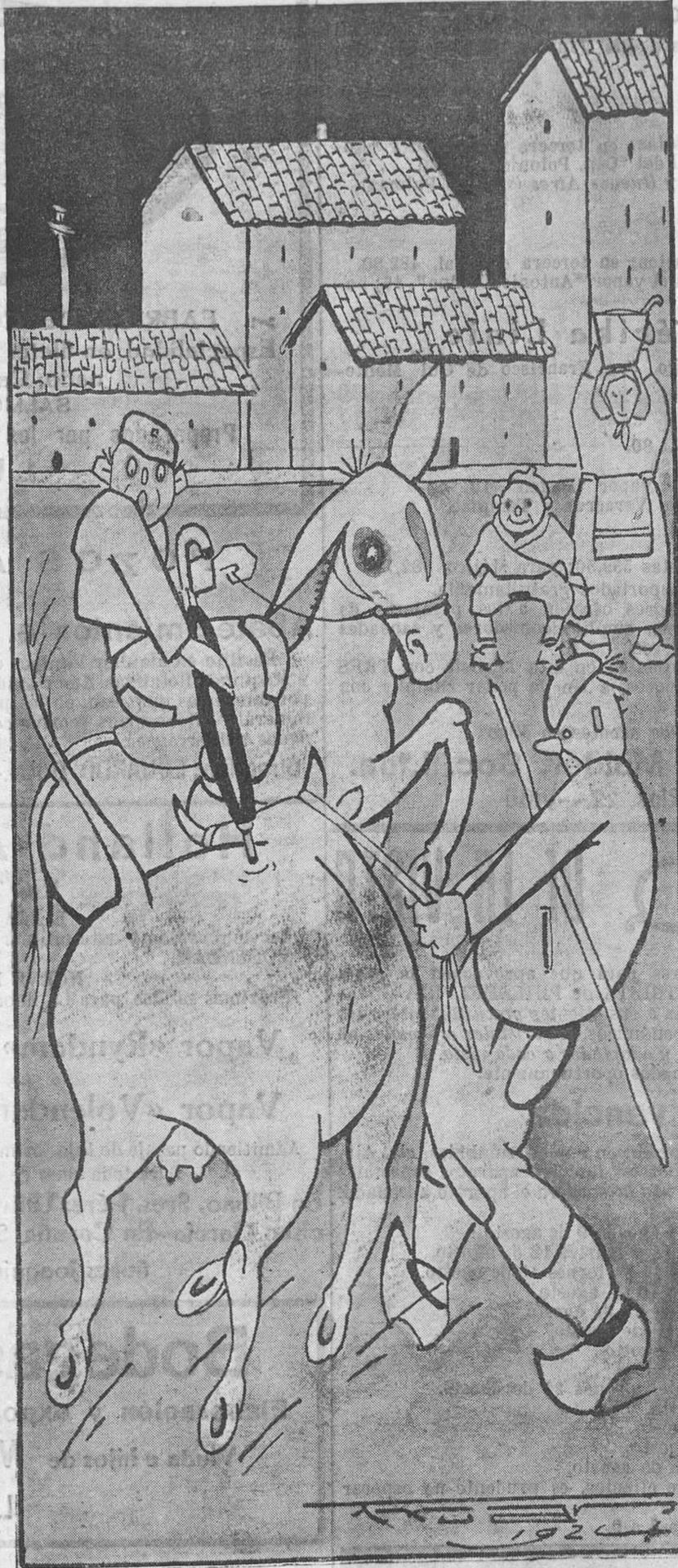
Carmeliya, después que se alejaron sus compañeros, apareció en el portal. Estaba triste los ojos aterciopelados tenían el encanto y la dulzura de las resignadas. No hablaba y sus labios, en otros momentos tan locuaces, contraíanse como si reprimieran un sollozo. Eduardo fué hacia ella.

—¡Carmeliya! ¿Me querrás mucho? La infeliz, doblando la cabeza, exclamó en un errante de pena, —¡Te vas, Eduardo!

Los dos quedaron mudos, sentían igualmente el dolor de la separación, pensaban ¡quizá lo mismo! experimentando idénticas emociones.

¡Eduardo! ¡Eduardo! ¡No te vayas!

Nuestros caricaturistas



ESCENAS CALLEJERAS

El chiquillo. — ¿"Ma", será "esti" Cañero?

(Dibujo de Truán)

El tren iba a partir. La locomotora trepidaba sordamente semejando la coraza de algún monstruo apocalíptico. De los coches partían canciones melancólicas, suspiros de la "tierrina" que los estudiantes del Norte entonaban evocando aquellos "pueblitos" que, velados por el arcano de la "neblina" dormitaban al pie de las montañas.

Eduardo la miraba fijamente, como queriendo grabar en sus pupilas la bonita "estampa" de su novia. La pobrecilla había bajado a despedirlo. Su alma estaba para llorar por última vez con él, o a solas, sin que nadie comprendiese la causa de su infortunio. ¡Se marchaba el hombre que más quería! ¡El único que acarició su vida y la hizo saborear las primicias del amor casto y puro! ¡Quién sabe si volvería! ¡Era estudiante! ¡Golondrina pasajera! ¡Ave de paso que picotea aquí y allá!

Un sibido rasgó los aires. Eduardo escuchaba las palabras de

sus compañeros instándole a subir. Carmeliya se apretó fuertemente contra él y suplicante pronunció quedamente su nombre.

—¡Eduardo! ¡Eduardo!  
—¡Adiós, nenita!  
—¡Adiós, Eduardo!

El tren se alejaba lento, renquendo su abrumadora melodía de hierro y madera... Madrid quedaba atrás, ¡gran del! ¡sublime!... El, veía desaparecer poco a poco los lugares donde seguían viviendo sus recuerdos... "La Huerta"... La carretera del Pardo... Los señoriales jardinillos de la Moncloa... Su amor de estudiante, la divina chiquilla que enterraba entre sus rizos de oro olorosos claveles reventones... Todo iba quedando lejos. Como una ilusión perdida, como una esperanza muerta, como el humo, que vomitaba en espirales la máquina, como las estridentes carcajadas que allá en la lejanía lanzaba el Manzanares.

Justo SIERRA GALLEGU

HISTORIAS PINTORESCAS Una fórmula excelente

Pocos artistas hay absolutamente "secos". A casi todos les gusta el buen mosto de las viñas del Señor, más o menos transformado y bautizado, no con agua, que fuera horrible mixtificación, sino con nombres bárbaros o estrambóticos.

Un artista de Ópera, conocido más que por su valía artística, por su afición a las libaciones, sufrió en cierta ocasión una afonta considerable. Interrogado sobre las causas de su indisposición, dijo sufrirlas por la imprudencia que cometió al haberse expuesto al aire frío después de tomar una quincena de cock-tails.

En la tertulia donde se habló de esto, surgieron unos cuantos boticarios espontáneos que dieron abundantes recetas de cock-tail para evitar las afontas. Un americano, al llegarle el turno de exponer su opinión, declaró jovialmente:

—Yo tengo una excelente receta, señores.

—¿Cuál es?—interrogaron todos. El americano se hizo rogar durante mucho rato. Al fin, declaró:

—Es muy sencilla. Yo hago el cock-tail, como cualquiera de vosotros... pero pongo doble cantidad de cada uno de los componentes.

Es posible que si el afontado ha seguido la fórmula americana, se encuentre a estas horas completamente desprovisto de cuerdas vocales.

F.

Buena manera de fomentar el turismo!

Algo que no debe repetirse

Ayer se encontraba uno de nuestros colaboradores en la catedral y fué testigo de algo que le ruborizó por lo extraño y lo poco que dice en favor de esta ciudad que tiene entre sus buenas cualidades la de ser muy hospitalaria.

Una familia forastera recorría las naves de nuestra admirable iglesia. Contemplaba imágenes y retablos con fervor tanto religioso como artístico. Damas y caballeros rivalizaban en atención hacia los tesoros de arte que nuestra catedral encierra.

Los caballeros pasaron al coro por el presbiterio, sin que se les opusiera dificultad alguna. Absortos en la contemplación del artístico retablo restaurado por el inolvidable Sanz y Forés, obispo de Oviedo, no se dieron cuenta de que las señoras habían quedado atrás; y no podían seguirles porque "el pulcro suizo"—conservamos el pintoresco estilo de nuestro colaborador—les prohibió que pasaran en seguimiento de los caballeros que las acompañaban.

No cree nuestro colaborador—también nosotros nos resistimos a creerlo—que el "pulcro suizo" encargado de la custodia de la catedral, tenga atribuciones que lleguen a un absurdo tan evidente. Y lo que desde luego rechazamos es que se deje sin la debida corrección la forma indelicada con que se dirigió a las señoras, para impedirles el paso al coro.

Hagamos constar que en aquel momento no estaban los canónigos en coro, ni se estaba celebrando misa.

Si, como tantas veces hemos sostenido, Asturias puede ser un punto de peregrinaciones turísticas, no creemos sea medio adecuado de atraer turistas y curiosos proceder, como ayer, a nuestro colaborador, que se precedía en plena Catedral.

Claro está que en semejante manera de conducirse con quienes visitan nuestra Catedral, guiados por fervor religioso y admiración de artistas, no creemos tenga responsabilidad nadie más que el indicado "funcionario". Y será bastante para evitar repeticiones de un caso como el que abochornó a nuestro amigo y colaborador, que se dé un ligero barniz de educación y se quite un poco de su arbitraria autoridad al tantas veces mencionado "pulcro suizo", custodio de nuestra magnífica Catedral.

IMPRESA DE LA EDITORIAL GRÁFICA ASTURIANA MELQUIADES ALVAREZ S